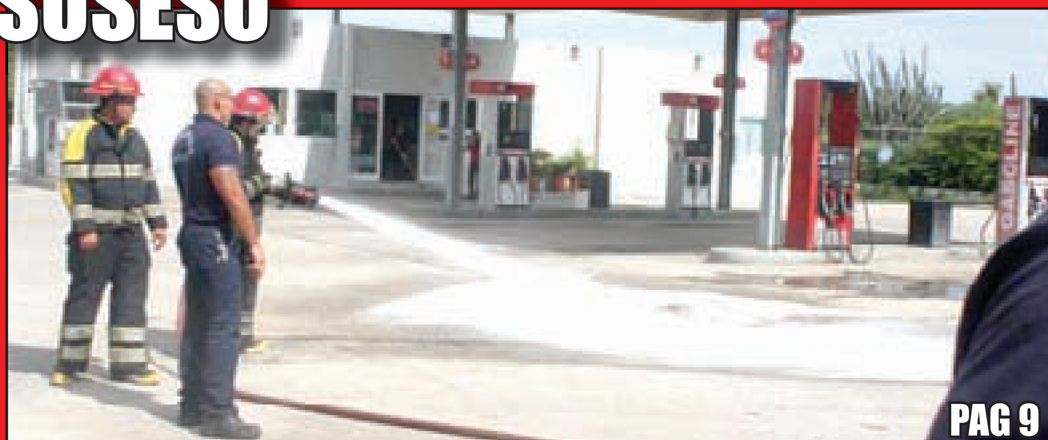
Diahuebs 30 di September 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com

GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

SUSESO



PAG 9

GOBIERNO ANTIYANO A DESPEDI



DOCENTENAN DI COLEGIO ARUBANO TA PROTESTA AWE MAINTA

INTERNACIONAL



PAG 14

DEPORTE



PAG 31

TRAHADORNAN DI ASTEC PA NADA DI MUNDO NO KIER TRAHA CU E KRAAN DI APA

EX VICE PRESIDENTE MERICANO A BISHITA GOBERNADOR Y PROME MINISTER NA SU YEGADA

Lo mester bay evalua un futuro relacion cu ASTEC

Trahadornan di ASTEC pa nada di mundo no kier traha cu e kraan di APA

Nan ta demanda di mir'e certifica prome





DEN haf di Oranjestad aworaki tin un situacion cu sigur no ta nada bon. For di antayera tardi pa anochi, a surgi un situacion cu a perhudica varios barco cu tabatin carga pa Aruba. Asina p.e. den pleno trabao, e trahadornan di ASTEC a nenga di traha cu e kraan di APA, alegando cu nan kier mir'e certifica prome, siendo cu e ta certifica y ta valido te fin di october awor. Di parti di APA masha placa a ser inverti pa pone e kraan aki up-to-date, y manera menciona ta certifica te cu fin di october awor, pa despues bolbe certifik'e pa un aña largo.

Ayera tardi, AWEMainta a papia cu Alfonso Boekhoudt, kende ta lamenta loke ta tumando lugar, y cu ta perhudica economia di Aruba seriamente.

"Ta masha placa APA a bin ta inverti p'e kraan aki por funciona den forma optimal. Anteriormente e mesun trahadornan aki a traha cu e kraan aki, sin ningun clase di certificacion y awor de pronto a tuma e actitud aki".

Di acuerdo cu Alfonso Boekhoudt, e trahadornan aki a pone trabao abao den pleno trabao ora nan tabata descargando un di e barconan. Mientras cu tin otro barco a laga sa cu nan no por keda y a desvia bay Corsow cu tur carga destina pa Aruba.

Ayera e trahadornan ni maske cuanto a informa nan cu e problema cu a surgi e dia anterior, cu e sistema electrico, a keda resolvi, nan no kier a reanuda nan trabao pa nada di mundo. No a importa e trahadornan aki e daño cu nan ta causando n'e economia di Aruba.

Riba e pregunta directo na Alfonso Boekhoudt, cu por papia di un sabotahe di e sistema, mirando cu Inspectornan di APA a bin descubri manera un "bolt" den e sistema electrico di e kraan, e Director di APA no kier comenta nada di esaki y ta prefera pa laga e investigacion cu ta wordo haci conclui prome di duna su comentario.

"Mi a lesa e articulo den AWEMainta, y mi no sa for di unda boso a sak'e, pero esey t'e caso", tabata palabranan di Alfonso Boekhoudt.

Riba e pregunta y kico awor, pasobra awor cu e trahadornan no kier traha cu e kraan Genty di APA, con lo sigui descarga e barconan, Alfonso Boekhoudt a duna di conoce, cu tin barco cu tin nan propio kraan y cu esaki ta baha e carganan, maske cu e trabao aki ta bay mucho mas lento. Esnan cu no tin nan propio grua, APA a dicidi di huur grua pa yuda haci e trabao, pero e companianan di e barconan ya a cuminsa protesta.

Te cu ayera tardi, e intencion di APA ta pa reuni cu ASTEC su dirigencia pa determina con por sigui e relacion di trabao aki. Net awor, cu APA y ASTEC ta den negociacion pa continua cu e relacion ora cu muda haf di carga aki pa Barcadera, pero si t'asina tin cu cuminsa, anto no tin motibo mas pa sigui cu ningun negociacion. Consecuencia e ora ta p'e trahadornan aki, cu riba nan mes a dicidi di pone trabao abao.

AWEMainta ta kere cu APA lo pone ASTEC responsabel, y lo consulta cu su conseheronan huridico a base di e contrato cu nan tin, pa demanda tur daño causa for di ASTEC y ASTEC na su turno lo mester wak con lo resolve esaki cu su trahadornan, cu ta keda nenga di haci trabao.

No ta exclui e posibilidad cu di banda di comercio y den e caso aki ATIA, Camara di Comercio y otronan lo por uni pa entama un caso sumario contra di APA y ASTEC pa pidi Huez, pone un dwangsom riba cabez di cada trahador di ASTEC, cu ta nenga di baha carga cu equiponan di APA, pasobra comercio no mag di wordo perhudica (atrobe) den e caso aki, sin cu tin un of otro conflicto di trabao. Den pasado caba, den situacion similar, ATIA a menasa caba cu caso hudicial y awor lo sigui'e sigur.

Pa once and for all para intencion di SMOA

Docentenan di Colegio Arubano ta protesta awe mainta

DOCENTENAN Arubiano na Colegio Arubano no por caba di comprонde pakico SMOA ta sigui insisti pa bin cu un Rector di afo pa dirigi e instituto educacional aki. Tin tur indicacion cu SMOA ta negocia caba cu dos candidato Hulandes, cu ta motibo cu e docentenan a dicidi pa awe mainta, sigur pa loke t'e prome lesuur, lo no haci nan trabao, pero lo ta para pafo den un accion di protesta.

No ta intencion tampoco pa perhudica e alumnonan, pesey nan ta tene e accion aki solamente p'e prome lesuur. Di acuerdo cu nos fuente, tin varios candidato na Colegio Arubano mes, cu por haci e trabao di Rector di Colegio Arubano. Pakico no ta duna nan un oportunidad, e docentenan aki no sa.

Si SMOA kier trece un Hulandes mes, lague cana na banda como un consultant, pero no pa nombra un Hulandes riba nos yiunan di tera.

Momento a yega pa pone un paro n'e movementonan aki, pasobra asina nunca e Arubiano por para riba su propio pia. Esaki lo ta un mal ehempel p'e studiantenan mes, kendenan unabes bay studia den exterior, lo no kier bin bek, pasobra nan profesionalismo tog lo no wordo honra y menos ainda reconoci.

P'e accion di awe mainta, nos por a comprende cu gremio sindical, esta SIMAR, SEPPA y mas a ser poni na altura di esaki tambe.



Ex Vice Presidente Mericano a bishita Gobernador y Prome Minister na su yegada

INMEDIATAMENTE despues di su yegada, ex Vice Presidente Mericano y ganador di premio Nobel di Paz, a bishita e representante di Reino aki na Aruba, Gobernador Fredis Refunjol. Despues di a combersa brevemente riba e trabou cu sr. Gore ta haciendo pa conserva nos medio ambiente, el a cana bay oficina di Prome Minister mr. Mike Eman. Sr. Al Gore tabata e invitado special y orador principal di e Conferencia internacional “Green is Our Future”.

Atrobe polis a bay atende auto cu no ta start e biaha aki e ruman ta drumi aden



DIARANSON mainta e pa patruya di Oranjestad ta ser para pa algun ciudadano cu a avisa cu tin un auto sospechoso para den Socotorolaan y tin un hende drumi aden, mesora e patruya a bay na e sitio. Na yegada di e patruya nan ta bin haya un auto cu nan a bay duna asistencia caba un dia anterior ya cu e auto tabata para eybanda mes pero no kier a start pa nada di mundo, mirando cu e tabata blokeando y strobando trafico e takelwagen di polis a hale pone den e parkinglot di postkantoor. Pero diaranson mainta e auto a manece den Socotorolaan y cu un persona aden, polis a lanta e individuo kende a bin resulta di ta ruman di e doño polis a avise pa wak con e ta move e auto ya cu eynan desconocinan lo purba plume. E ruman a bisa di lo contact e doño pa hiba e auto garashi.

D.O.W. ta pone tur prioridad pa Oranjestad y bisindario pero Paraguana y bisindario cuando ?



HABITANTENAN di Paraguana y bisindario ta tur preocupa ya cu ta mira D.O.W. ta haci tur tipo di trabao di drechamento na Oranjestad di e dañonan despues di e yobidanan. A mira nan ta yena buraconan y ta raspa e tera y santo riba caminda den bisindario di Oranjestad pero e camindanan (kraternan) di Paraguana esakinan no ta haya atencion di prioridad?

Choller drumi den balcon di negoshi ta reclama pasobra ta strobe di drumi y e ta cansa



DIARANSON mainta atrobe manera a para bira un costumber doño di un negoshi den Windstraat ta bin haya choller drumi den e balcon di su negoshi, ela yama polis pa bin hala e choller for di dilanti di su negoshi. Mesora un patruya di Visibility Team di Oranjestad a yega na e sitio, e oficial a lanta e conocido choller "Pudding" eynan di biaha e choller a gruña cu e oficial no ta polis y cu e ta strobe di drumi, e choller kiermeen e ta hopi cansa y pa lage drumi. E oficial a dune instruccion pa e lanta for di eybao y bandona e sitio mesora e ora ey numa e choller a sigui e ordo y a aleha su mes zundrando.

Juan David Yrausquin cu pregunta na dirigentenan di MEP

Kico MEP lo haci cu e situacion cu tin actualmente na APFA, AZV y SVb, si nan tabata den Gobierno?



UN biaha mas Juan David Yrausquin a sinti necesidad di comenta y reacciona riba un declaracion haci pa Nilo Swaen (MEP) encuanto e Dialogo Social. Por ripara cu Nilo Swaen no ta mucho contento cu e logro den Dialogo Social.

Juan David Yrausquin ta sinti tambe cu e Parlamentario di MEP aki ta haciendo maluso di e hecho cu tin cambionan cu mester tuma lugar, siendo Nilo Swaen como ex Minister di Finanza, tambe sa debidamente cu e cambionan aki ta un "must".

Diferencia ta cu awe pueblo tin un Gobierno cu curashi, loke no por bisa di integrantenan di Gobierno anterior, pasobra nan tur sa cu si no haci nada cu fondo di pensioen di APFA, cu esaki lo kibra a lo largo. Tin e problema di AZV y tambe cu e fondo di pensioen di SVb.

Di acuerdo cu Juan David Yrausquin, diferente agencianan internacional a bin Aruba y a haci nan analisis, y manera menciona Nilo Swaen ta debidamente na altura cu cambio mester ser haci, pasobra den raport di Standard & Poors a bisa e ex mandatario, si e cambionan no bin, Aruba lo keda degrada. Gobierno anterior a institui varios comision pa bin cu recomendacionnan pa sa kico mester wordo haci pa sigura e gastonan di APFA no sigui aumenta. Nilo Swaen sa tambe cu durante e welga di sindicatonan demandando pa indexering, a mustra for di e tempo ey un presentacion a ser haci for di Nilo Swaen n'e sindicatonan, unda el a papia di 4 cambio structural cu mester bin, e.o. unda e mes a bisa cu mester cambia e areglo di pensioen y introduci franchise.

Manera menciona, tabata e propio Nilo Swaen a haci e presentacion n'e sindicatonan, nificando cu e Parlamentario sa debidamente cu cambio mester wordo haci.

Pero awe den oposicion, ta masha facil awor pa para na banda y grita pa crea un polemica pa bisa cu Gobierno actual ta introduci medidanan, segun Juan David Yrausquin. Ta prome biaha cu a logra un Dialogo Social manera esaki tur gremio a bin hunto pa wak con por introduci e cambionan pa salvaguarda e fondonan aki pa futuro.

MEP sa exactamente e cambionan ta, y cu nan mester sosode, pero nan mes, via di e Prome Minister di e tempo ey Nel Oduber a bisa, cu e no ta haci e cambionan awor, pero ta lagu'e p'e proximo Gobierno.

Juan David Yrausquin awe tog kier a haci un pregunta na dirigentenan di MEP: "Kico boso lo a haci cu e situacion actual. Kico boso lo a atende cu e situacion na APFA, AZV y SVb".

Pasobra nan mihor cu tur hende sa cu e situacion di finanza publico ta den un situacion masha precario.

Lo ta interesante pa sa si MEP lo laga e gastonan di pensioen subi te na 68% e aña aki, loke nifica 80 miyon florin adicional cu pais Aruba tin cu paga. Otro aña pensioen lo subi mas cu 100%, nifica cu mas di 160 miyon florin adicional na gastonan pa Pais Aruba. Nan lo laga esaki bin?

MEP lo laga e contribucion di pais Aruba den AZV aumenta di tal forma cu e ta bira den 200 miyon florin? Kico nan lo haci cu SVb? Nan lo laga e fondo aki caba na 2013. Pueblo kier pa MEP contesta e preguntanan aki, y mescos tambe e dos sindicalistanan di TOPA y SPA, cu tambe ta siguiendo voz di nan partido.

Miembro di Parlamento Melvin Tromp

"Algun sindicalista kier pone dinamiet bao di pensioen di nan coleganan y cana bay laga e metcha sendi."



MUNDO a cambia, pero tin algun hende cu kier keda biba den ilusion di pasado. E realidad financiero di mundo awe ta exigi cu of bo ta haci cambio y bira sostenible pa hopi aña of bo ta kibra. No tin otro manera, dos cos tin, of bo ta haci locual bo tin di haci awe cu e minimo di efecto pa bo miembronan of mañan e miembronan mes lo sufri e peso completo di fracaso y kiebra pa motibo cu algun sindicato a pone fondonan di pensioen na riesgo cu nan terkedad. Na palabra e miembro di fraccion di AVP, Melvin Tromp.

Kico e Parlamentario di AVP kier men: "Si nos no haci e cambionan cu a wordo acorda den e dialogo entre sindicatonan, doñonan di trabao y Gobierno, e fondo di pensioen ta bira imposibel pa sigui carga. Aworaki caba Gobierno tin cu usa centenares di miyon florin cu e ta haya di henter pueblo pa paga e pensioen di e casi 6 mil trahador di Gobierno.

E placa aki no ta bin di e fondo mes. E ta bin di e caha di Gobierno. Aworaki caba casi no ta resta placa pa inverti den scol, den cayanan, den mehora cuido medico y otro areanan importante pa henter pueblo".

Si no trece cambio den e fondo, Gobierno tin cu bay usa ainda mas placa di pueblo cual lo stagna desaroyo y progreso di nos pais. Gobierno pues no por sigui pague mas cu e placa cu e ta haya di pueblo.

Pueblo trahador no ta paga belasting pa trahadornan di Gobierno so haya un pensioen. Pesey mester haci e cambionan. E cambionan aki ta pa sigura cu e fondo aki keda existi pa hopi aña mas y pa paga un bon pensioen pa trahadornan y nan famia.

Di acuerdo cu Melvin Tromp, e cambionan ta pa sigura cu e fondo no ta kibra. Corda cu e trahadornan ta keda cu nan derechonan cu nan a acumula te fin di e ana aki.

Y pa futuro ta keda acumula pensioen den e forma nobo. Pa trahadornan hoben esaki no ta cambia nada. Ya caba nan ta den e sistema nobo. Cu e cambionan proponi aki e efecto negativo di restructura e fondo ta wordo minimalisa.

"Si nos no haci nada y laga tur cos manera e ta cu un metcha sendi, e fondo no lo por paga pensioennan mas y mescos den otro paisnan trahador lo perde tur cos! Tanto e pensionadonan cu ta cobra awor y esnan cu lo cobra den futuro ta core riesgo di perde tur cos", segun Melvin Tromp.

Awor algun sindicalista mester ta sincero cu e trahadornan y nan famia y informa nan e berdad y no trata di pone e fondo y bienestar di propio miembronan y nan famia den den peliger. Esey ta loke nan kier?

Relaciona cu e regulacion y legislacion pa haci lightering, bunkering y ankering

Nilo Swaen tabatin 8 aña pa haci algo pa genera entrada pa Gobierno, enbes di awor grita pa para esaki

Di acuerdo cu Otmar Oduber

8 Aña largo dirigenten y sigur e Ministernan di MEP no a haci nada pa cu lightering y tambe bunkering di tanqueronan den nos awa teritorial. Awor e ex Minister di Finanza, Nilo Swaen ta bin declara, cu no cobra e tanqueronan aki nada y laga nan bay otro caminda.
Minister Otmar Oduber riba e ponencia di Nilo Swaen a laga sa cu 8 aña largo e hendenan aki tabatin tur oportunidad di haci algo. Si ta para nan kier a par'e, nan mester a haci'e y no bin papia awor.
Tur dia tin lightering ta tuma lugar den nos awanan teritorial. Nunca a regl'e pa por cobra p'e, y regl'e di tal forma pa evita si un derame mester tuma lugar. Aworaki e Gobierno aki ta ocupando su mes cu legislacion pa cu lightering como bunkering. Aruba tin un area destina pa hopi aña caba, cu lightering por tuma lugar. Manera menciona, e actividad aki ta tumando lugar casi tur dia y sa dura entre 24 pa 72 ora, unda tanqueronan ta pasa crudo pa otro. Tin dos of mas lightering ta tumando lugar. Esaki ta tumando lugar e parti zuid di Aruba.

N'e parti pabao di Aruba, dilanti di hotelnan, tin area tambe pa "ankering", unda por mira 7 pa 8 tanquero para eyfo, sperando ki ora ta bon pa busca nan mercancia. Mientras cu nan ta tirando nan anker eyfo, nan ta haci daño n'e coralnan, parando ey nan pornada, siendo na tur parti di mundo ta cobra tambe pa anker, segun Minister Otmar Oduber.
E actividad di bunkering, ta ora cu tin di e barconan ey ta cumpra fuel na Aruba, pa sigui cu nan biahe. Segun e mandatario na Corsow nan tin un negoshi grandi cu ta drei riba bunkering, hayando miyones di florin y tur esaki ta tumando lugar den nos awa teritorial, pasobra Aruba su laman ta mas ondiep. Awor ta trahando ley riba e topiconan aki, hunto cu expertonan di Hulanda y Corsow, unda a caba di fiha e prijs di loke ta bay cobra pa otro aña e ley aki por drenta na vigor.

Esaki por bay na genera sigur un 10 miyon di entrada pa aña. Kier men e companianan local cu kier p'e barconan cu nan ta representa haci lightering, bunkering y ankering lo tin cu paga p'e actividadnan aki den nos awa teritorial, unda awor padilanti esaki ta wordo controla y regula, di acuerdo cu Minister Otmar Oduber.

MSR a ranca sali na Palm Beach

Gobernador Aruba a ricibi delegacion di Antia

GOBERNADOR di Aruba, sr. Fredis Refunjol a ricibi diaranson mainta den e edificio historico y momunmental Fort Zoutman e delegacion di Gobierno di Antia Hulandes. Na e ocasion aki tabata presente tambe Prome-minister di Aruba, sr. Mike Eman. Prome-minister Emily de Jongh-Elhage na e ocasion aki a entrega algun recuerdo na Gobernador y Prome-Minister. Ambos a ricibi un plakaat cu e escudo di Antia Hulandes. Gobernador Refunjol a haña ademas un banders di Antia Hulandes. Despues, pa 10:30 or a start e reunion di Conseho di Minister di Antia Hulandes y Aruba, e asina yama Ministeriele Samenwerkings Raad (MSR). E reunion a tuma luga den Radisson Hotel na Palm Beach cu presencia di Gabinete Mike Eman y Gabinete De Jongh-Elhage. Riba agenda varios punto di interes mutuo.





CARIBBEAN SEA JAZZ FESTIVAL ARUBA

OCTOBER 8&9

CAS DI CULTURA

2010



FRIDAY OCT 8 • CAS DI CULTURA •

Marcus Miller / Swing Design / Cosy Cotton ft. Grana Louise / Red Fulka / Sazon Cubano / Ivan Jansen / Scol Di Musica / Open Art Gallery And Film

SATURDAY OCT 9 • CAS Di CULTURA •

Issac Del Gado / Tizer ft. Karin Briggs / Serghio Jansen / Mystical Connection / Datapanik / Timbache / Off Shore / Scol Di Musica / Open Art Gallery And Film

1 DAY PASS US$ 32,- / Awg. 55,-

TICKETS AVAILABLE AT:

MooMba Beach, Cliffix, Super Food, CD's & More, Cas di Cultura.
More info visit WWW.CARIBBEANSEAJAZZ.COM

NOW! SUPER FOOD  ARUBA  AHATA Pepia Est n.v. SETAR Prins Bernhard Cultuurfonds

Minister Otmar Oduber a ricibi presentacion di compania Adacel tocante sistema di maneho di trafico aereo







AYERA mainta Minister di Transporte, Otmar Oduber a ricibi un presentacion di e compania Adacel pa loke ta trata sistemanan di maneho di trafico aereo.

Presente n'e reunion tabata tambe personal di Departamento di Aviacion Civil, Aruba Airport Authority y Minister di Transporte di Sint Maarten.

E presentacion y demostracion di e compania tabata pa mustra nan ultimo sistema di maneho di trafico aereo cu lo por yuda Aruba mehora e servicionan di nabegacion di trafico aereo duna dor di Departamento di Aviacion Civil.

Tur e funcionnan a wordo presente n'e controladornan atrabes di interaccion facil pa nan por opera trafico aereo na Aruba.

E sistema aki lo por yuda mehora e rutanan directo, tambe lo por contribui na tin menos 'delays', igualmente pa tin un menor consumo di fuel.

Cu otro palabra e lo por yuda pa Aruba por ofrece un mihor standard di servicio y mas cu tur , mehora e seguridad di espacio aereo pa nos isla como tambe pa Corsow y Bonaire.

Minister Otmar Oduber a keda sumanente entusiasma cu e presentacion y a indica na Adacel cu lo ta hopi bon si nan por duna un presenacion y demostracion na Corsow riba nan sistema di maneho di trafico aereo.

Fraccion di AVP ta desea drs. Booshi Wever pronto recuperacion

LIDER di fraccion di AVP, drs. Rene (Baba) Herde prome di su desertacion den conferencia di prensa di AVP, a duna di conoce cu nan a tuma nota den medionan di comunicacion, cu colega, lider di fraccion di MEP, drs. Booshi Wever ta malo y ta na Corsow pa tratamento.

Partido AVP, mescos tambe e fraccion den Parlamento, kier desea drs. Booshi Wever pronto recuperacion. Ta desee hopi forza na su persona y tambe na su famia.

E no ta algo facil y maske e diferencia di opinion cu por tin, pero ora di momentonan dificil, e Arubiano ta para hunto, segun Baba Herde.



Ultimo informe cu a drenta ta...

Entrada pa Green Aruba Trade Fair ta gratis pa tur mucha

DEN conexion cu e tradeshow di Green Aruba cu lo tuma lugar na Rennaissance Conference Center den e proximo dianan nos dilanti, Minister Mike de Meza ta desea di participa cu tur hoben te cu e edad di 15 aña por drenta gratis na e dicho tradeshow di Green Aruba. Segun Minister de Meza a splica cu esaki e ta hacie pa di e manera aki incentiva tur mucha pa bishita e trade fair y siña mas di e ultimo tecnologianan cu tin di haber cu energia alternativo. Manera ta conoci caba cu na Aruba a yega e dos autonan for di e universidad TU Delft Hulanda, cual ta Nuna4 y Greenchoice cualnan ta hasi uso energianan alternativo pa core. Pesey mes tambe cu e crew members cu tin di haber cu respectivo autonan menciona, lo duna demostracion na esnan presente di nan autonan.

Gobierno Antiyano a despedi



DIARANSON dia 29 di september 2010 S.E. Gobernador di Aruba a ricibi bishita di Conseho di Ministro y tambe e secretarionan di Estado di Gobierno di Antiyas Hulandes, den cuadro di un bishita di despedida. Encabeza pa Prome Minister Emily de Jongh-Elhage, e gobernantenan aki ta tumando despedida ya cu Gobierno Antiyano lo stop di existi dia 10 di october 2010.

Cobramento di boet ta sigui



DESDE cu ministerio publico a delega Cuerpo Especial Arubano e tarea di cobra e boetnan cu no a ser paga of hiba e debedornan aki sera, tur e atraso ta ser adelanta y ta ser poni na ordo. Mayoria di hendenan ta paga e boet pa nan no bay sera. Tin esnan cu ta kere cu nan ta sabi y registra na un adres otro, pero e cobradornan aki conose tur piedra y sa si tin un of otro hende scondi bao di nan.

Fuelspill na Texaco Tanki Leendert atrobe, esaki ta parce a bira un costumber



DIARANSON mainta a drenta informe di un fuelspill na Texaco Tanki Leendert, a dirigi tanto polis como bombero na e sitio. Na yegada di bombero a constata cu ora di e truck grandi di Valero tabata yenando e tanki di e pompstation y esaki a pasa over y a plama riba e vloer. Di biaha a hala e truck na un banda y a bati alarma. Na e sitio bomberonan a spuit e foam pa controla e fuel plama y despues a warda D.O.W. pa basha santo riba esaki. E pompstation a keda sera te ora e situacion normalisa y e peliger pasa. Esaki sigur no ta ni e di prome di e 2 biaha cu esaki a pasa pero ta varios ocasion caba.

Polis di bario a baha choller cu tabata sinta riba hood



DIARANSON atardi un di e polisnan di bario atento riba caminda a nota un choller sinta riba e hood di un V-wagen coriendo riba Adriaan Lacle Blvd. Mesora e oficial a para e auto y a hala e atencion di e choller ordenando e pa baha for di e hood mientras un otro patruya policial a atende cu e turistanan cu a admiti cu e choller a bay riba e hood ya cu no tabata tin lugar den e auto y e choller a bay indica e turistanan con pa yega airport. E choller mes a keda disgusta cu e oficial polis di bario ya cu e choller a keda sin su tips.

Minister di Trabao, Otmar Oduber a anuncia cu

Ley nobo di trabao, lo pone un stop n'e abuso di contrato on-call y trahadornan temporario

SETAR como compania estatal mester duna ehempel

ATROBE ta lantando cabez e asunto di trahadornan on-call. Minister di Trabao, Otmar Oduber ta na altura cu eyfo tin algun "sabi" cu a dicidi di bin cu e fenomeno "contrato di on-call". Aki no ta cuestion di traha part-time, of via di un uitzendbureau.

Cu esaki, un dunador di trabao ta haya ta bon pa ofrece un trahador e asina "contrato di on-call", cu e ta usa mas bien como un arma pa por retira dicho trahador ora cu e kier.

Minister Otmar Oduber ta splica, cu dicho dunador di trabao ta tuma un trahador asina na trabao, kende ta traha p.e. 7 luna bon, pero despues ta surgi un problema serio, y a base di e contrato cu el a ofrece di "on-call", e ta keda retira for di trabao.

Si mesun trahador aki tin un contracto di trabao legitimo, manera mester ta, e trahador ey por cana su caminda via di Departamento di Trabao, demanda loke e tin derecho di haya, etc.

Di acuerdo cu ley, tin un tarifa pa paga part-time, tin tarifa pa paga esnan cu ta wordo manda pa un compania di uitzendbureau y logico tin tarifa p'e trahador full-time. Esnan cu ta traha "on-call" y tambe hopi di esnan cu ta traha part-time, of via di un uitzendbureau, hopi biaha ta biba den inseguridad, pasobra nan no por bay ningun banco pa p.e. saca un auto of haci cualkier otro prestamo.

Minister Otmar Oduber ta trahando riba cambio di ley, pa pone un paro n'e contrato di "on-call" y den mesun ley aki, pa loke t'e uitzendbureaunan, lo pone cu un trahador di e companianan aki mester haya trabao pa un cierto cantidad di periodo maximo.

Despues di esey, e compania ey mester tuma e persona ey den servicio y si e compania no kier tuma dicho trahador den servicio permanente, e no por bin pidi permiso na ningun otro trahador p'e funcion cu e trahador a traha durante e periodo stipula.

Si Departamento di Labor constata violacion di e ley aki, dicho dunador di trabao lo haya un boet y e compania lo paga pa loke el a haci.

Awendia tin compania cu tin trahador di un of mas uitzendbureau cu ta traha sigur mas cu un aña, sin nunca e trahadornan ak ia ser tuma na trabao. Esaki no por.

Pa menciona uno, Otmar Oduber a referi na un compania estatal, esta SETAR, cu ta doño di e.o. Cable TV y Tele Aruba, cu internamente a crea su propio uitzendbureau, y tin trahador den servicio p.e. na Tele Aruba, cu mas di 4 aña den servicio. Esaki no por y sigur no ta corecto. SETAR ta un compania nacional, igualmente su subdiarionan, anto nan mester pone un paro di inmediato, como ehempel pa otro companianan priva, di acuerdo cu Minister Otmar Oduber.

Celebrando dia 1 di october Dia Internacional di nos grandinan

MEP kier elimina belasting riba pensioen

DIA 1 di october awor, ta dia di nos grandinan y MEP kier honra nos grandinan. Pero e aña aki, nan di MEP lo no solamente honra nos grandinan, sino nos lo bin cu e proposición di ley tambe, pa elimina belasting riba pensioen.

MEP no kier laga e dia aki pasa solamente cu palabranan bunita, sino MEP kier haci algo grandi pa nos grandinan. Asina Evelyn Wever-Croes a duna di conoce. MEP kier bin cu un proyecto p'e pensioen di AOV/AWW, esta esun di SVb bo no ta paga belasting riba dje. Ni si bo tin mas entrada.

Den caso cu bo tin mas entrada, bo ta paga belasting solamente riba e demás entrada, no riba e pensioen di AOV mas. E proyecto di ley ta den su fase final, MEP falta pa laga expertonan pasa riba dje, y e ora e ta cla pa wordo entrega na Parlamento. Y nan ta sigur cu ningún otro partido por tin algo contra e ley aki.

Pues e aña aki MEP kier regala nos grandinan esaki, p'asina nan por drenta nan tercera edad cu menos preocupación.

Consul General di Merca serca Gobernador



DIARANSON dia 29 di september 2010 S.E. Gobernador di Aruba, Fredis J. Refunjol a ricibi den cuadro di un bishita di cortesia, Sra. Valery Belon, Consul General di Merca, residencia na Corsou.

Sra. Belon tawata acompaña pa Sr. Dylan di Francisci, Port Director Homeland Security and Border Protection pa Gobierno Mericano na nos Aeropuerto Internacional.

Pareha den divorcio a tuma hopi tempo di polis



DIARANSON mainta tempran polis a haye ta bay atende un pelea entre un pareha cu ta den proceso di divorcio, e intermediacion no tabata facil y a rekeri basta rato di e agentenan policial cua durante e oranan ey por tabata patruyando y vigilando e ciudad. Despues di basta rato ta papia y splica esnan envolvi cu pleitamento no ta yuda den e casonan aki, porfin a logra un pas temporario, awor lo keda na nan pa demostra madures y sentido comun.

Parlamentario sra. drs. Lainda Kemp-Westerhof ta di opinion:

Amplia orario di scol ta zona simpatico pero hopi cos mester wordo regal prome



ACTUALMENTE presidente di Comsicion di Enseñansa Parlamentario drs. Lainda Kemp-Westerhof por a tuma nota di e proposicion haci na Minister Dowers di Parlamentario sra. Lopez-Tromp pa amplia e orario di scol te den oranan di atardi. Algo cu na prome instante Parlamentario drs. Lainda Kemp-Westerhof ta haña un proposicion simpatico pero sigun Parlamentario Lainda hopi mester wordo drecha prome cu esaki. Parlamentario Lainda ta menciona di no ta gusta trece cos di pasado dilanti pero tin biaha tin mester paso ta parse cu hopi politiconan den oposicion despues di elecion a lubida hopi cos. Segun parlamentario Lainda pa amplia oranan di scol mester drecha hopi cos prome, mihor infrastrucura, mas leslokalen mas material y tambe mester corda cu pa amplia e oranan nos mester mas docente. Y ta un realidad cu actualmente tin mester docente paso no tin suficiente. Tambe e Parlamentario a menciona cu mester drecha e posicion huridico di hopi docentenan cu ta traha fustra y desmotiva. Cashinan a wordo haña di papelnan di docentenan cu pa añanan nan no a traha riba nan papelnan of cu nan a keda pega y tur esaki ta desmotiva y frustra nan. Anto ora tur esakinan ta drecha nos por papia di amplia oranan di scol.

Parlamentario Lainda ta menciona si for di añanan anterior Parlamentario sra. Drs. Lopez-Tromp a cuminsa traha riba e bunita plan aki, renoba e scolnan, mas material y haci atractivo pa e docentenan funciona lo awor nos por a papia di un proposicion cu a cuminsa di basta tempo caba y si e tabata uno exitoso e gobierno actual lo a continua cu esaki tambe.

Segun Lainda como minister e tempo ey e Parlamentario tabata tin e oportunidad pa hasi esaki, e tabata tin tres cartera cual e no a maneha cu un balansa, hopi a wordo inverti den infrastructura, cual tambe ta algo positivo pa e desaroyo di un pais, pero no a inverti den enseñansa. Cual ta un lastima paso con pober un pais por ta of si e ta pasando den un crisis esey nunca por ta un excusa pa no inverti den enseñansa. Inverti den enseñansa ta un obligacion paso asina bo ta inverti den e futuro di e pais y eleva e nivel di educacion. Segun Parlamentario Lainda bo ta nace cu amor pa cu enseñansa y bo deber ta pa transmiti y demostra esaki na e pueblo tambe, e no mester ta solamente un refleho. Awor e minister Dowers ta haci cu hopi dedicacion y pasenshi loke pa añanan no a wordo haci.

Segun Parlamentario Lainda Minister Dowers ta trata di haci lo posibel pa trata na haña fondo aki aya, te hasta fondo na Europa paso no a ni keda atras pa sigui inverti, awor corda pa amplia e oranan di scol te atardi. Pero tur esaki no ta motibo pa perde e animo, segun Lainda, pa sigui ta positivo y traha pa trece e cambionan necesario.

Parlamentario drs. Lainda Kemp-Westerhof lo duna sigur e sugerencia aki su atencion pero ta consiente si cu hopi cos mester wordo drecha prome hasie uno realidad y ora tur e cosnan aki wordo regal nos por papia di amplia oranan di scol.

Evelyn Wever-Croes:

Laga nos tur apoya Censo 2010

AYERA, 29 september te cu 6 di october, Censo 2010 ta tuma lugar. Mas di 1000 tellers a drenta tur bario pa entrevista tur hende cu ta biba na Aruba. Solamente esnan cu no ta biba na Aruba pa mas di un aña y no tin pensa di keda Aruba pa mas di 1 aña, no mester wordo entrevista.

Cada 10 aña nos país ta organisa un Censo. E intención ta pa inventarisa cuanto hende tin riba nos isla, y kico tur hende tin mester p'e siguiente añanan. E información cu ta wordo acumula ta wordo poni den raportnan cu lo wordo usa pa Gobiernonan di futuro, pa determina por ehempel: Cuanto skol mas mester, cuanto cas y tereno mas mester, cuanto cama mas mester den hospital, etc.

Ta hopi importante pa nos tur duna nos cooperacion, asina Evelyn Wever-Croes di MEP a duna di conoce. E preguntanan cu ta wordo haci a wordo prepara pa hopi tempo, y ta basa riba locual ta necesario pa nos pais. Si tin pregunta cu bo no ta sinti bo mes comfortabel pa contesta, bo por keda sin contesta e pregunta. Pero preguntanan general si bo por contesta sin ningún problema.

Laga nos tur coopera pa wordo conta, p'asina nos deseo y necesidadnan por wordo teni cuenta cune den futuro. "Mi ta desea tanto Centraal Bureau di Statistiek y e mas di 1000 tellernan hopi exito y forza", Evelyn Wever-Croes a clausura.

Internacional



Comunidad di Oaxaca ta busca desparecidonan den lodo

Cuater cas dera y seis integrante di e mesun famia desapareci ta saldo di un avalancha di lodo den e localidad Mexicano di Santa María Tlahuitoltepec, den estado Oaxaca, segun residentenan di e zona.

Gobernador di Oaxaca, Ulises Ruiz, a confirma den un entrevista na television cu na Santa María Tlahuitoltepec como 200meter di un cero a bin abao cu cual, segun calculo, 300 cas a ser dera.

E altura di e lugar y e condicionnan di tempo a complica e acceso di rescatista y di medionan di comunicacion.

E derumbe di e cero a causa fuerte conmocion na México, debi na cu e prome informacion divulga pa autoridadnan municipal y di e gobierno di Oaxaca tabata papia di entre 100 y 300 vivienda cu lo a keda dera.

Presidente Felipe Calderón a ser informa di e tragedia y mes ora a ordena e Secretario di Gobernación (Ministro di Asuntonan INterno), José Francisco Blake Mora, pa e bay na e zona y dirigi e trabaonan di rescate.

Despues cu e noticia a sali, gobierno di Merca a lamenta e perdida di bida, mescos cu otro paisnan, y a ofrece apoyo di expertonan pa cuminsa e trabaonan di rescate.

Cientos di soldad, paramedico y miembro di cuerponan di rescate como tambe decena di periodista nacional y internacional a bay pa e zona temiendo un catastrofe.



















Oposicion ta pidi Chávez pa traha y no crea mas confrontacion



ALCALDE Mayor di Caracas, Antonio Ledezma, a rechaza e "reto" lanza pa oposición pa Hugo Chávez pa nan pidi un referendum revocatorio contra dje, y a pidi e presidente Venezolano pa e "cuminsa traha" pa e pais.

"No invita nos pa otro confrontacion (electoral), invíta nos pa traha hunto contra e crisis di hospitalnan, di inseguridad, di vivienda (...) cuminsa traha pa e pais!", Ledezma a bisa.

E alcalde Mayor a duna e declaracion aki den un acto hunto cu e tres parlamentarionan opositor elegi pa Districto Capital, caminda oficialismo a haya e otro siete asientonan parlamentario den e eleccion di diadomingo ultimo.

"Ya e pueblo a expresa su mes diadomingo" cu "nan kier paz, confraternidad (...) na luga di ta papia di referendum, di confrontacion y di pelea, pakico nos no ta instala e proximo Asamblea Nacional mas lihe posibel pa desaroyar" leynan importante manera un cu ta fomenta e "desarme" di e poblacion, Ledezma a responde. E alcalde Mayor a menciona e teoria di oposicion cu aunque Partido Socialista Unido de Venezuela (Psuv), di Chávez, a haya mas parlamentario cu oposicion den e eleccion, "e ta kedando sin pueblo", pasobra oposicion agrupa Mesa de la Unidad Democrática (MUD) a haya mas voto nacional cu e partido di gobierno.

"Si e no kier acepta esey como un derota, e lo mester acept'e como un les (...) abo, Chávez, ta kedando sin pueblo pasobra e pueblo ta sinti su mes engaña", Ledezma a laga sa.

E'la añadi cu e mesa opositor a gana "hopi voto diadomingo" y a bisa cu "awor e lucha ta cuminsa" pa e sectornan contrario di e Gobierno "revolucionario" logra "gana e respet y confianza di tur venezolano".

PSUV a haya 98 di e 165 asientonan den Parlamento (Asamblea Nacional) y cu esey nan tin mayoria, aunke nan a perde e control di dos tercera parti den e camara, mientras cu oposición, cu no a participa na eleccion na 2005, a haya 65 parlamentario diadomingo.

Autoridad ta trata di determina si dama hulandes a muri den operativo Sodoma

AUTORIDAD Colombiano a publica foto di e cadaver di un di e rebeldenan femenino cu a muri hunto cu Víctor Julio Suárez, alias 'Mono Jojoy' durante e operativo Sodoma, cu no por a wordo identifica.

Autoridadnan tin informacion di cu por ta trata di e hulandes di FARC Tanja Nijmeijer, cu a uni na e grupo gueriyero cinco aña pasa.

Colombia a solicita Ministerio di Relacion Exterior di Hulanda fingerprint y record dental di Tanja Nijmeijer pa determina si e stranhero ta un di e rebeldenan morto den e campamento di alias 'Mono Jojoy'".

Fiscalia na Colombia y Instituto Nacional di Medicina Legal a splica cu tanto e fingerprint como e record dental lo ta definitivo den identificacion di e curpa di e muher, y pesey nan a pidi Gobierno di Hulanda e informacion cu urgencia.

Nijmeijer, di 32 aña, ta lucha den filanan di FARC desde cinco aña pasa y su nomber a alcansa prensa ora na 2007, después di un bombardeo di un di e camponan di e gueriyero, a haya un di su diarionan, den cual e hulandes a critica e herarkia di e grupo.

Ministro di Defensa, Rodrigo Rivera, a bisa diabierna ultimo cu entre e curpanan recupera tin esun di un muher, pero cu esaki no ta di e hulandes, conoci bao di e alias 'Eillen'.



Depresion tropical ta descarga yobida, y ta acerca Florida

MIAMI - Un depresion tropical den lama Caribe a hiba yobidanan fuerte den sur di Florida den e prome oranan di ayera despues di empapa Cuba, Jamaica y Cayman Islands.

E sistema di tormenta tabatin bientonan sosteni di casi 55 kilometer pa ora (kph) y tabata ser spera cu e lo a fortalece pa bira tormenta tropical Nicole después, segun Centro Nacional di Horcan di Merca.

E ciclonnan tropical ta bira tormenta cu nomber ora nan tin bientonan sosteni di por lo menos 63 kph.

E centro di e sistema tabata na como 305 kilometer sur di Miami y tabata move cu un velocidad di 22 kph, segun e centro meteorologico.

Segun proyeccion e tormenta lo keda leu di Golfo de México, caminda tin hopi instalación di petroleo y gas di tanto Merca como Mexicio.

E sistema lo no bira mas fuerte cu un tormenta tropical mínimo y meteorologonan ta pronostica cu e lo plama y bira un cohunto di tormenta electrico del fin di siman.

Un alerta pa tormenta tropical tabata na vigor pa e costa oriental di Florida, Cayman Islanda y partinan di Cuba y Bahamas, loke kier men c uta spera condicionnan di tormenta tropical na e sitionan ey dentro di e proximo 12 oranan.



Homber ta mata cinco persona y ta comete suicidio

MIAMI - Cinco persona, entre nan cuater menor di edad, a muri y otro a resulta gravemente herida después c unan a wordo ataca den un cas na Riviera Beach (sur di Florida) ayera marduga, presuntamente pa un homber cu después a comete suicidio, autoridadnan a informa.

E presunto asesino, Patrick Dell, a mata su casá, den ken e tabata separa, y cuater menor di edadnan entre 10 y 15 aña den nan cas na Riviera Beach. Un di cinco mucha, cu a wordo herida cu bala na su nek, a sobrevivi e atake y a ser traslada di emergencia pa un hospital. Na momento cu polis a yega na e lugar di e hecho, e atacante a comete suicidio cu su propio arma.

A detene mericano di origen Argelino pa manda placa pa Al Qaeda

MADRID – Polis Spaño a detene un ciudadano Mericano di origen Argelino na Barcelona, cu presuntamente tabata financia actividad terorista den Sahel y tabata manda placa pa e organizacioon di Al Qaeda den Magreb Islamico (AQMI), Ministerio di Asuntonan Interno di Spaña a laga sa ayera.
E aresto a tuma lugar diamars na Barcelona, después di un investigacion di Comisaría General di Informacion y coordina pa Huzgado Central di Instruccion number 1 di Audiencia Nacional Spaño.
Mohamed Omar Debgi, di 43 aña, tabata biba na Esplugues de Llobregat (Barcelona) y, segun investigacionnan policial, a yega di manda gruponan terorista mas cu 60.000 euro, sea pa transferencia bancario of cu hende.
E detenido tabata manda e placa pa e ciudadano Argelino residente den e país ey, Toufik Mizi, cu ta profugo di husticia Spaño desde aña 2006 pa un



delito di integracion den organizacion terorista.
Mizi a huy di Spaña después di caída di un celula radical islamita dedica na operativonan di financiamento di Al Qaeda den e Mabreb Islamico y cu a ser desmantela den cuadro di “Operación Submarino”.
E detenido y Toufik Mizi tabatin viculo desde 2003 y tabata dedica na labamento di parti di e placa manda pa Argelia den actividadnan comercial cu a resulta di ta ficticio.
E fondonan aki tabata wordo usa despues pa compra di e material usa den actividadnan terorista di Al Qaeda den norte di África.

Ora polis a registra e cas, nan a confisca tres laptop, disco duro, factura, como tambe cantidad di documentacion bancario relaciona cu e investigacion.
Tambe a confisca un auto di luho y un yate, cu e detenido tabatin ancra den e puerto Badalona (Barcelona).

Militar Mexicano ta detene 30 presunto narcotraficante



TRINTA presunto narcotraficante a wordo deteni na Tamaulipas, México, caminda dia 21 di augustus a mascara 72 inmigrante. Asina Secretaría di Defensa a informa diamars ultimo den un comunicado. Defensa a laga s acu nan lo presenta e detenidonan na prensa pero no a duna mas detaye. Tamaulipas ta un di e estadonan mas afecta pa violencia deriva di e lucha contra narcotrafico.
Tambe e tabata scenario di e masacre di 72 inmigrante di Centro y Sur América dia 21 di augustus ultimo, cual masacre pa un di e sobrvivientenan a ser atribuí na e cartel di droga Los Zetas, c uta lucha pa control di e estado ey contra e cartel di Golfo, nan antiguo aliado. Gobierno federal a reforza presencia militar na Tamaulipas a raiz di e masacre.

Go bierno ta confirma reunion Chavez - Santos na Venezuela

Ministerio di Relacion Exterior a confirma cu e presidentenan Hugo Chávez y su homologo Colombiano, Juan Manuel Santos, lo reuni na fin di october pa “supervisa e buena marcha” di e relacionnan bilateral.
Un comunicado informativo di Ministerio Venezolano di Relacion Exterior a bisa cu e confirmacion a bin durante un yamada di Santos “den oranan di atardi pa felicita Chávez pa e bon desaroyo” di e eleccionnan parlamentario di diadomingo ultimo. “Den e conversacion ey, e dos presidentenan a ratifica nan interes pa reuni na fin di october na Venezuela, cu e meta di supervisa e buena marcha di e comisionnan di trabao binacional, froma den e Cumbre Binacional di dia 10 di augustus na Santa Marta, Colombia”, e comuiado ta bisa.
E comunicado ta añadi cu Santos “a bisa su par Venezolano cu e relacionnan mester sigui “viento en popa”. Ademas, e ta revela cu ambos mandatario “a bay di acuerdo pa instrui nan canciyernan pa reuni mas lihe posibel pa avanza, hunto cu e comisionnan di trabao, den preparacion di e decisionnan di e reunion presidencial”.
E comunicado no ta menciona fecha ni di e reunion presidencial ni di esun di e canciyernan, y tampoco ta indica na unda e ultimo lo tuma lugar.



SEPPA na TOPA

"Wak den spiel y despues grita quinta columna"

DEN prensa ultimo dianan ta sali diferente comunicado di e sindicato TOPA, cu a bandona mesa di negociacion, criticando otro sindicatonan cu nan tin otro punto di bista y como sindicatonan serio a keda na mesa di negociacion cu Gobierno, specialmente riba e topico di pensioen.E organisacion aki tin e derecho pa ataca otro sindicatonan cu tin otro pensamento cu nan, pero pa bay den extremo y yama otro sindicato pa quinta columna, si nan a bay mucho leu. Asina Directiva di SEPPA a reacciona riba dicho acusacion. Prome ta core for di mesa di negociación cu un posición di No, awor ta yama otro sindicato(nan) pa quinta columna, esta traidor di e clase trahador ta muestra cu e organización chiquito aki kier un guera y play tof pa engrandece su mes.

BOSO WAK DEN SPIEL

Laga nos bay bek na 2008, tempo cu sindicatonan den sector publico y trahadornan den sector publico a lucha pa indexering. E organisacion TOPA no a uni nan mes n'e lucha di trahadornan, pero a prefera di haci manera ta bringa nan ta bringa contra Gobierno cu un caso den Corte pa pidi Huez ordena Gobierno un indexering di 28%. Tur hende sa cu esey tabata un mision imposible, un caso perdi, pero un forma nechí pa complace nan Gobierno y traiciona e lucha di trahadornan di Gobierno, según SEPPA.E tempo ey tabatin traicion n'e lucha di trahadornan, pesey ta bon p'e lidernan di TOPA wak den spiel y puntra nan mes si esey no tabata prueba palpable di un actitud di quinta columna di e lidernan di e organización ey.

SEPPA KIER TA PARTI DI E SOLUCION

Na hopi biaha caba SEPPA a mustra cu e posición pa negociación di cambionan den e areglo di pensioen ta un negociación amargo. SEPPA no ta pidi p'e cambionan aki, pero según tur experto e cambionan ta necesario. Un posición di flohera, grita NO y bandona mesa di negociación no ta muestra di un sindicalismo serio y responsable, pasobra mantene e posición iresponsabel di NO, ta nifica cu e fondo lo kibra den 10 pa 15 aña. Tur experto ta bisa cu no por sigui cu e areglo aki. Si sigui asina e fondo ta bay kibra y trahadornan den sector publico lo bisa ayo n'e areglo di pensioen. Un punto importante den e negociación aki sigur t'e posición di e dunador di trabao. Esaki ta si no trece adaptacionnan, sea ta hisa e prima of ta baha e areglonan.Pa mantene e areglo Gobierno mester paga mas di 60% di e salario di ambtenaar na prima.Gobierno a bisa cu no por paga e 60%. Di esnan den oposición, SEPPA sa cu ni 20% nan kier paga pa pensioen di ambtenaarnan, kendenan a drenta den servicio di Gobierno después di 1 mei 2005, ta nan a introcduci e NPR na 2005, esta e mesun proposicion di Gobierno awe.Si nos core bay for di mesa di negociación, Gobierno ta haci e cambionan manera e kier y ricibi sosten completo di Parlamento. Ta pesey dirigentenan di SEPPA ta den negociación pa nos ta parti di e solucion y pa salba e fondo di pensioen di APFA, cu e pensamento cu aki 20 of 25 aña y después tambe, e fondo di APFA ta keda existi.SEPPA ya a yama hopi reunion pa duna splicacion y lo sigui cu mas, prome cu SEPPA tuma su desicion final.Pa yama SEPPA pa quinta columna ta un posición di hende cu pensamento mesquino, kendenan no ta comprende e situación, no ta haci nada respecto e topico y ta posiciona nan mes den un extremo, directiva di SEPPA a conclui.

StimAruba

Mangelnan na Bucuti ta den peliger grandi

TA na Aruba so por destrui palo, mata riba e isla y na costanan canto di lama y den bahia di Spaans Lagoen sin ningun hende hik. Islanan den Caribe ta planta matanan di mangel y gobernantenan conciente ta implementa reglanan pa mantene nan naturalesa y costanan, y tur loke tin bida y tur cu ta nace riba tera como den lama. Unda e "Under Water Park" pa Aruba a keda?? Islanan manera Boneiro, Saba y Statia tin docena di tempo caba cu "Under Water Park". E islanan aki ta conoci mundialmente cu nan ta conserva pa reglanan estricto y cu tin monitorio riba bida marino. Nos di Aruba tin di para wak con nos mata, palo y matanan balioso cu nos conoce den nos infancia ta wordo tumba abao manera cu nan no tin balor. Nan ta cosnan cu ta stroba nos di gana mas placa, cumpradornan kier mira un tereno sin palo y nos ta cumpli cu nan, sin mira nan balor den nos naturalesa. Gobiernonan na Aruba ta bin y bay pa añanan. Medio Ambiente no ta den programa mas principal, no ta esun di balor. Añanan atras a traha riba Coastal Zone Management cu ta cla pa emplementa, pero eronia ta, cu no ta haya e balor serca ningun gobierno. Interes den nos naturalesa ta minimal y nihil. Manera dirigente ta, asina un comunidad ta reaciona ? Wak Ritz Calton, a basha tur matanan abou y traha un cura halto pa ningun wowo mira e desastre cu tin ey tras. Loke ta lanta ey tras no por mira lus di consenshi. Aki a kibra neishi di Skimmer cu ta nan lugar mas di 60 aña (loke tin scirbi). Nan ta bin pa frei y traha nan cuna na rand di e saliña cu awe ta tur destrui. Ta bay traha caminda riba graf di nos antepasadonan. (grafschending). Na Hulanda y Merca tin investigacion grandi pa salbacion di herencia, na sitionan unda ta mustra cu tin rastronan. Si acaso tin algo den e suela notifica. Placa a haci nos ciego caba. Awor mester busca un Patriarca di afo pa bin bati cabes di tur Arubiano pa bira conciente cu Aruba mester ta berde. Trahadornan cu no sa miho ta kita tur tuna cu nan haya den caminda y bou di palonan. Prome trabao cu doñonan di tereno ta haci riba e tereno cu tin entencion pa traha ta, bin cu chubato y ta destrui tur mata y palonan. Sin laga un mata atras pa trahadornan sinta come merdia. Asina mangelnan di costa ta haya maltrato canto di lama. Mangelnan cu ta vegetacion costal, matanan cu balor grandi pa bida marina. Mangel ta cuna di pisca, cu e yiunan pa basta tempo ta biba den e habitad te ora bira pisca mas grandi. Despues ta bay pa lama grandi. Esnan cu ta biba na Bucuti talbes no sa cu matanan di mangelnan ta drumidera di diferente parha, entre nan e Dekla of Aalscholvers of na ingles Commorant. Tin parha ta bin for di Venezuela pa drumi aki. Y visa versa. Teishi ta pone na Venezuela y ta trece su puitonan bin come aki. Na bahada di solo ta mira parhanan na gran cantidad ta bin pa scohe nan lugar di drumi den e mangelnan aki. Cada creacion di Dios tin su utilidad den naturalesa, nan mester di proteccion humano. Genesis 1. 28 ta bisa: "Dios a bendiciona e hende bisando. Yena mundo cu hopi desendiente y domin'e , goberna piscanan den lama, parhanan den laria y tur bestia cu ta lastra abou riba suela". Asina nos tur ta respnsabel pa nos Medio Ambiente, flora y fuana. Pa un Aruba bunita y limpi, unda tin harmonia cu naturalesa. Un lugar cu nos herederonan por ta orguyuso di nan grandinan. Pa nos bishitantenan sinti nan mes na cas riba un isla cu tin ordo y disiplina. Santo blanco na oriya di lama ta limpi, aki por drumi y gosa di e biento y solo, sin palapa cu ta domina bista di bishitantenan. Ta lamenta cu ainda tin hende inresponsabel ta laga nan cacho ta haci nan haci riba e santo blanco cu ta nos orguyo. Den nos Himno Nacional nos ta canta: "nos playanan tan admira". NO bofta nos cu bo ignorancia. Cuida nos Playanan nos Mangelnan y tur loke ta biba riba nos isla cu no por reclama. Ayera Dr R.Peterson a duna un lectura interesante riba nos Medio Ambiente cu t'asina fragil, nos flora y fauna nos rikesanan natural cu nos mester ta hopi cauteloso. Lo ta un rikesa si cada cuidadano di Aruba tin amor pa e isla cu ta duna nos felicidad. Y den mente cu no ta Aruba so tin santo blanco bunita, tin mas islanan den Caribe cu ta compati cu nos.

Olinda Rasmijn







Ta subi nivel di oxytocina di e mama

Esaki ta yuda baha incidencia di depresion post-partum den e mama



MAYOR ta responde miho na su baby su necesidad: Cu resultado cu e baby ta yora menos. Ta promove desaroyo social: E mucha ta siña studia expresion di cara y lenguahe di curpa,. Tambe, den etapa mas dilante ta siña idioma mas liher y miho. Ta baha e risico di flat-head-syndrome: E baby ta pasa menos tempo drumi riba su lomba of den stul of otro container, cual ta relaciona na distorcion cranial. Babywearing ta haci bo cuida bo baby mas facil. Un sling of cargado di baby ta mas facil y comfortabel cu carga e baby na man, y e ta haci posibel pa mayornan cuida di nan baby mientras nan ta haci trabao di cas. Un mama nobo por carga su baby cun'e mientras e ta busca algo di come, of responde telefon. Un mama cu yiu chikito por carg'e na su lomba mientras e ta colga paña, laba tayo of haci compras den supermercado. Tur esaki mietras e ta keda den contacto constante cu su baby, manteniendo e contento y sigur. Pa mas informacion email info@arawakmums.com of bishita www.facebook.com/wearyourbaby. Otro instancianan pa acerca tocante babywearing :Babywearingaruba

Holiday Inn Sunspree Aruba a organisa curso pa su empleadonan



RECIENTEMENTE Holiday Inn Sunspree Aruba a organisa pa su empleadonan cu ta pertenece na Front Office, Reservation y Benta, un curso intensivo con pa brinda na tur su huesped nan cu ta miembro di Priority Club un experiencia di check-inn unico, mas un stimulacion con pa engrandece e miembrecia di e club. E curso aki a wordo duna door di Sr. Carlos Lopera, IHG Loyalty Programs, Manager Latin America & the Caribbean. Priority Club, e club di Intercontinental Hotel Group (IHG) na unda Holiday Inn Suspree Resort Aruba ta pertenece na dje, ta consisti di mas cu 47 million members mundialmente. IHG su Priority Club Rewards ta e unico programa gratis y mas grandi di mundo den e sector Hotelero y esun cu ta cresiendo dia pa dia mas tanto. Priority Club Rewards ta cubri 7 cadena di hotel manera; InterContinental®, Crowne Plaza®, Hotel Indigo™, Holiday Inn®, Holiday Inn Express®, Staybridge Suites® and Candlewood Suites®, uniendo asina e portofolio global di mas cu 4,400 hotel den casi 100 pais. Priority Club Rewards ta ofrese na su clientenan preferi cu ta miembro un program di lealtad combina cu benificio. E Programa ta consisti di: Puntonan cu nunca ta caduca, Gana y cambia punto na mas cu 4,400 punto mundialmente, No tin vensemento di fecha ariba dia nan festivo pa miembronan, Option extensivo di uso di puntonan, Punto pa compra mas punto pa ser transferi, Check-out cu extension te cu 2:00PM, Corant complimentario, Un camber garantisa segun desponibel, Un asenco di camber pa un suite pa e miembronan Platinum. Miembronan por colecta cu nan puntonan di Priority Club hasta miya di otro partnernan international. Puntonan por wordo cambia pa anochinan pornada di hotel, millas di aerolinea, etc. etc. Miembrecia pa Priority Club Rewards ta totalmente gratis. Cualkier persona por haci su mes miembro door di bai online na www.priorityclub.com of na Front Desk di Holiday Inn Sunspree Aruba of cualkier hotel di IHG. Pa information additional bishita nos website awe mes na www.aruba.sunspreeresorts.com of jama na (297) 5863600.

Dushi Awasero (1)

Mi no kier cende e radio
Ni television
Pa no tin interupcion
Den e bunita melodia
Cu ta basha abao for di cielo
Cu hopi energia
Spat su mesun musica
Den mi curason
Inspira e anhelo...
Cu ta cuminsa canta
Mientras e orkesta muha eifo
Ta sigui caricia mi oido
Y trese hopi recuerdonan bunita
Cu antes hopi mucha a conose.....

Ruthy"Lady Ruth"Vrieswijk-Bergen

Dushi Awasero (2)

Sigui basha bendicion for di ariba
Pasobra falta hopi ainda
Cu tin cu siña stima
Y aprecia nos matanan di watapana
Nos kadushi y nos aloe
Pa nos realisa, ta pakico nos tin'e
Un flora y fauna asina bunita
Memei di barancanan fuerte
Dushi awacero, sigui manda
Bendicion for di ariba
Pa nos no lubida nunca
E importancia den e palabra "awa"
Cu awendia ta sali for di un cramchi
Facil, sin preocupa di cuanto tin
Pero hasi uso di dje mas concientemente
Y apreciele constantemente
Antes den "regenbak"of den bari
Awe, atraves di tubo na midi.....
Awe mi kier bolbe gradici
Pa tur bendishon y experiencia ricibi
Den un luna di flor, hopi canta
Dushi Awacero.....sigui inspira ......

Ruthy"Lady Ruth"Vrieswijk-Bergen



Gobierno kier spaar placa y ta cortando gasto net na unda ta depende pa salba bida y propiedad

ULTIMAMENTE por tende gritonan di e sindicato di bombero encuanto medidanan cu gobierno ta tuma den cual ta hunga cu bida di hendenan. Pero ademas di esey gobierno ta neglisha materialnan adecua cu cuerpo di bombero mester urgentemente, trucknan bieu y afgekeurd ta keda ser usa poniendo bida di tanto e bomberonan mes como tambe trafico y e pueblo en general. Si gobierno ta stima hende y pone e pueblo como prioridad e lo haci su maximo esfuerso pa e cuerpo di bombero ta full ekipa. Ora cu e materialnan aki ta significa e diferencia entre bida y morto gobierno no mag di haci wega cu nan.




Dia di famia di Radisson a conta cu cuminda y diberticion








E dia di famia anual di Radisson Aruba Resort Casino & Spa a conta cu un BBQ estilo familiar combina cu actividadnan di lama. Asociadonan a wordo invita hunto cu nan miembronan di famia pa disfruta di un delicioso lunch di BBQ cu a wordo prepara pa e miembronan di e comision ehecutivo, y sirbi bao di un tent blanco, cual a wordo instala riba e bunita Eagle Beach.
Prome y despues di e lunch e olanan blauw y trankilo di e lama a invita nan pa un baño relahante y refrescante. Gerente General Rob Smith tabata entre e maestronan di BBQ patras di e grill, hunto cu director di Recursonan Humano Glenn Farro, y Director di Operacion Bob Curtis, supervisa profesionalmente pa Gerard Coste, Director di Food & Beverage.
E generacion hoben tambe a disfruta di pintamento di cara y weganan, cualnan a pas perfecto cu un dia dedica na diberticion den e solo, disfrutando di Radisson su hospitalidad autentico for di e punto di bista di un huesped.

La Cabana Beach & Racquet Club a nombra ekipo di dos trimester

LA Cabana Beach & Racquet Club a parti distincionnan na asociadonan sobresaliente pa mei, juni, juli, y augustus 2010, ademas di reconoce e top Supervisornan y nombra e ekipo di e di dos trimester. Como Asociado di luna pa mei 2010 tabata Nathalie Wouters, di e Owners Reservation Department. Nombra como Asociado di luna pa juni tabata Luz Mery Galviz, di e Kitchen Department. Ricibiendo e titulo di Asociado di luna pa juli tabata Damian Tromp, di e Recreations Department. Nombra como Asociado di luna pa augustus tabata Nicolasa Ventura, kende ta yama e Housekeeping Department su cas. E cuater asociadonan sobresaliente a wordo elogia door di nan hefenan di departamento y duna reconocemento publico pa e pasion, integridad, dedicacion y lealtad cu nan ta trece pa nan trabou tur dia. Helen Werleman, e super-woman encarga cu e Oficina Ehecutivo, a bira Supervisor di e Semester mientras cu e ekipo ganador pa e periodo respectivo tabata consisti di miembronan di e Beverage Team, trahando hunto na beneficio di e clientenan interno y externo. Mientras cu nan a disfruta di un lunch comunitario, e resort tambe a celebra e di 10 aniversario di Maria Toribio, Food & Beverage Department y Yves Andre, Engineering Department. E di 15 aniversario a wordo celebra pa Marisol Charles, Housekeeping Department y Jeanette Brooks, Food & Beverage Department. E di 20 aniversario a conta pa Debby De Cuba, Owners Reservations Department y e hotel su prome empleado, y Cesar Tromp, Accounting Department.









Na Divi Aruba Phoenix Beach Resort

E cafeteria di empleado nobo a wordo inaugura







E apertura di e cafeteria di empleado nobo a atrae hopi di e resort su empleadonan ademas di miembronan di gerencia. E porta decora cu blaas a wordo habri pa Gerente General John Neophytou, kende tabata sumamente orguyoso di por a presenta su recurso mas balioso e empleadonan di e resort cu un bunita espacio pa relaha y disfruta di cuminda hunto.

E proyecto a wordo encabesa pa ehecutivonan di e resort Pedro & Greta, hunto cu Zulay y su ekipo di maintenance, Diego, Patrick, Ramon & Alex, encarga cu e trabao mes.

E espacio comodo tambe a ricibi un nomber nobo, Nos Dushi Skina, cual tabata e idea di Teresa Williams, un operadora di telefon na e resort, kende a gana e competencia di nombramento, haciendo cu el a gana un cena pa dos hende, un masashi na Divi Phoenix spa y un miembrecia gratis di un luna na e centro di salud y fitness. Neophytou a duna su ekipo pabien pa e trabou excelente cu a wordo haci pa mayoria parti cu materialnan recicla, y mueblesnan casi-nobo. Chef Edwin y su brigada culinario a sirbi un lunch pa e prome biaha, y bolo na honor di e festividadnan. Mientras cu e proyecto a tuma algun tempo pa keda completa, el a bira un realidad cu e sosten di gerencia, recursonan existente y un presupuesto limita, Pedro ta declara.

Aki por mira e ceremonia di cortamento di cinta anunciando e apertura di Nos Dushi Skina.

Caribbean Mercantile Bank honrando 3 pilar hopi aprecia na Aruba y Corsou









RECIENTEMENTE pa Nelda Ras, Yolanda Kelkboom y Adres Lacle ,kendenan a cumpli 40 aña trahando cu CMB . CMB ta hopi orguyoso cu nan 3 hubilarionan, kendenan a pasa gran parti di nan bida contribuyendo na e desaroyo di nos Banco Amigo. Nos ta desea e tres coleganan aki hopi forsa y bendicion. Aki por mira momentonan di e celebracion hunto cu management di CMB, MCB, coleganan y famianan.

Aruba Bank ta presente e fin di siman aki den Green Aruba Trade Fair



ARUBA Bank lo participa e weekend aki na e "Green Aruba Trade Fair" den Renaissance Convention Center. Aki diferente companianan cu ta bende servicio y productonan cu ta uza energia alternativa lo ta presente. Aruba Bank lo tey pa duna conseho financiero na clientenan cu ta interesa pa cumpra e tipo di servicio of productonan asina, manera por ehempel molinanan di biento pa cas y sistemanan moderno den cual ta reduci bo gastonan mensual di coriente considerablemente y tambe lo ofrece un interes special riba green mortgages. Aruba Bank lo tin un booth tambe den cual nan lo haci un presentacion y lo parti flyernan cu tips con por cuida nos medio ambiente. E edificio principal di Aruba Bank situa na Camacuri ta traha a base di pensamento "eco friendly" y durante e fin di siman aki lo haci demostracion den Renaissance Convention Center di tur nan esfuersonan pa por coopera na un mihor medio ambiente pa nos isla. Aruba Bank ta invita tur hende pa bishita e "Green Aruba Trade Fair" e fin di siman aki y pasa na nan booth pa ricibi conseho tocante financiamento y informacion riba con nos tur por aporta na un medio ambiente sostenibel pa nos isla. Pa mas informacion tocante e Green Aruba Trade Fair por bishita http://www.greenaruba.org/index.php?page=about.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Segun Huez, Endy a comete malversacion:

Busje a keda daña cant'i caminda

HOPI comentario tabatin ultimo dianan, relaciona cu e caso di Lotto. Reaccion di abogado mr. Ronny Wix riba e veridicto di Huez entre otro tabata bastante grave y ta rekeri un splicacion mas "ad fundum" pa cu su conducta fuera di comun.

Varios abogado Arubiano den pasado a mustra riba e peliger di un Ministerio Publico inconsistente pa cu nan maneho.

Pa ilustra un ke otro por menciona entre otro e caso di "Fondo di Desaroyo", na unda un Fiscal a exigi castigo condicional pa ex-Ministro Presidente mr. Henny Eman.

Di otro banda por corda tambe e escandolo di "Brug di Madushi", unda Ministerio Publico a keda totalmente indiferente pa cu esaki.

Nos estado di derecho ta tambalea riba su fundeshi n'e momento cu funcionarionan Hulandes-Europeo ta duna mas balor na un "goede verstandhouding" cu Gobernantenan en bes di conocemento y aplicacion di ley.

Ta un hecho cu e Gobierno anterior a prefera "deal" cu "technische bijstanders" Hulandes-Europeo, cu ta mucho mas "maniabel" cu profesionalnan Arubiano. E Gobierno a realisa hopi bon, cu "stultitia est vantum ducere invitas canes" of mihor bisa: " met onwillige honden is het kwaad hazen vangen".

Varios "technische bijstander" ta considera Aruba nan "eindstation" y ta haci todo por todo pa keda "byzantijns" en frente Gobernantenan, convirtiendo nan mes asina den un clique di "fremde Ente im Loch" den nos comunidad.

Ta quote algun frase di un articulo cu a wordo publica den pasado den "AWEMainta":

"Menig Arubaan voelt zich thans in de steek gelaten door de in de tropen genotzoekende technische bijstanders, die door de Regeringen zeer gedienstig te zijn hun verblijf in Aruba zeker willen stellen".

En bes di a reacciona asina "sarrig" riba e veridicto di Huez mr. Roovers (segun Endy Croes un "Huez floho"; red. "luiwammes"), mr. Ronny Wix por a reacciona di e forma aki: "It's all politics; to hell with it".

Nomber y direccion conoci na redaccion

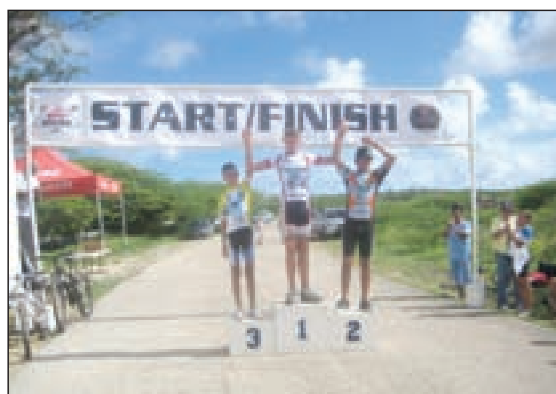
Den preparacion pa Campeonato Nacional dia 3 di october

Aruba Wieler Bond a organisa su careda di ASU Olimpiada

DIADOMINGO dia 26 di september ultimo, AWB a organisa un careda di Mountain Bike pa e categorianan menor, pues pa hobennan di 6 pa 14 aña na e circuito di Drive-Inn.

Aunke cu e mal tempo a laga hopi hende pensa cu e evento lo no a bai door, toch un grupo di 15 hoben a bin competi contra otro pa asina prepara na mes tambe pa e Campeonato Nacional cu lo ta tumando lugar diadomingo benidero dia 3 di october. Despues di e yobidanan fuerte cu a tuma lugar durante e fin di siman cu a pasa, a bai inspeciona e ruta pa wak si ainda e tabata safe pa e muchanan core. Esaki tabata e caso, y asina a dicidi pa laga e evento continua. E diadomingo mainta a resulta di ta un bunita dia cu hopi solo, pues un tempo perfecto pa nos muchanan por a core bais. E competencia aki na e circuito di Drive-Inn a wordo organisa den cuadro di e siman di Olimpiada di ASU. AWB ta gradici ASU pa nan aporte na e deporte di ciclismo y ta conta cu pa otro aña un biaha mas lo por tin e cooperacion aki.















Aruba Wieler Bond ta gradici tur cu a participa y ta felicita tur e ganadornan. Un danki special ta bai na e mayornan kendenan ta trece nan yui pa competi y ta apoyanan den nan deporte y sin lubida e boluntarionan cu a yuda riba e circuito.

Campeonato Nacional di Mountain Bike

Aunke cu no ta tur miembro a bin competi na e circuito di Drive-Inn, toch basta di nan a probecha di e oportunidad pa usa e careda aki como preparacion pa e campeonato nacional di otro siman diadomingo 3 di october. E Campeonato Nacional di Mountain Bike lo tin su start/finish patras di e kapel di Alto Vista y lo usa e mesun circuito cu a wordo cori na e evento di Underground Cycling Team di dos siman pasa.

Lo tin competencia pa tur 4 categoria y nan lo cubri e siguiente distancianan:

CAT I (6-7 anja) lo core 2 KM
CAT II (8-9 anja) lo core 4 KM
CAT III (10-11 anja) lo core 9.5 KM
CAT IV (12-14 anja) lo core 13.3 KM

Pa por bin na remarke pa e titulo di campeona nacional, e mucha mester ta miembro oficial di Aruba Wieler Bond via di su respectivo club, tin e nacionalidad hulandes y ta bibando na Aruba pa por lo menos 1 aña. Tambe e coredo su bais mester ta den bon condicion y e brake mester ta funciona adecuadamente. Uso di helm ta obligatorio. Inscripcion lo costa Afl 5 pa cada mucha y ta habri entre 6:45 cu 7:15 AM riba dia di e evento. E caredanan mes lo start 7:30 AM

Aruba Wieler Bond kier a extende un invitacion na tur su miembronan hoben pa bin competi pa e titulo maximo, pues pa bira e Campeon Nacional di Mountain Bike. Fanaticadanan tambe ta keda bon bini pa bin apoya nos ciclistanan hoben riba e dia aki y un yamada special ta bai na e coredornan di categoria mayor pa bin duna suporte na futuro di ciclismo. Nos ta conta riba boso presencia. Pa mas informacion por manda un e-mail na arubawielerbond@gmail.com, of bishita nos website na www.arubacycling.net. Tambe por tuma contacto directo cu Sr. Frederick Krozendijk na celular 593-1634.

Sirbishi di Gratitud den Iglesia Apostolico Nobo

DEN hopi pais na mundo, cada aña riba e promer diadomingo di october ta wordo dedica pa Dia di Gratitud pa e Cosecha. Den e iglesianan e creyentenan ta bini hunto pa gradici Dios pa e donnan recibi. Tambe den e Iglesia Apostolico Nobo na Aruba ta tuma luga di 3 october 2010 e sirbishi di gratitud. Tur hende ta bon bini pa participa na e sirbishi aki. E sirbishi aki ta wordo celebra den e sala di e iglesia na Goletstraat 5-A y ta cuminsa 10'or di mainta. E pastor di e comunidad na Aruba, Aad Tetteroo, lo duna e sirbishi aki. E coro di misa lo asisti durante e celebracion aki. Despues di sirbishi lo tin posibilidad pa combersa mientras cu ta disfruta di algo di bebe y come. Nos tin hopi di gradici: cu nos ta biba na paz, cu nos por traha, cu Dios kier ta nos Tata, cu Jesus a ofrece Su mes pa nos, cu Spirito Santo di Dios ainda semper ta obra den nos hendenan, cu nos tin amistades y conocirnan, etc. Gradici Dios por na diferente manera. Nos ta haci'e den e Sirbishi di Gratitud aki pa medio di:

• conhuntamente ta dorna e altar cu 'frutanan di cosecha': verdura, fruta, etc.;
• contribucion financiero den e ofrenda;
• nos canticanan y oracionnan di gratitud.

E frutanan di e cosecha cu e altar ta wordo dorna, ta wordo regala na un fundacion of institucion na Aruba. E contribucion financiero di tur e comunidadnan na mundo ta wordo usa pa yuda construi iglesianan nobo, transportacion pa e sirbidornan den teritorionan dificil accesible, ayudo humanitario riba tur sorto di tereno na hendenan den pais den desaroyo, caminda tin desaster/calamidad, etc. Un y tur cu kier gradici hunto cu nos ta keda cordialmente invita pa asisti na e sirbishi special aki.

Delaster curso di orientacion studia na Hulanda

Duna pa Magaly Maduro







STUDIAMENTO na Hulanda no ta facil y mas aun dificil si bo no prepara bo mes debidamente. Sra.Magaly Maduro, cu tin 7 aña di experencia como mentor na Hulanda ta aki na Aruba y ta organisando un curso cu ta preparabo den e voortrayect di bo estudio. Ya hopi a haci uso di su experticio y experencia. Diasabra a ser teni na IPA e segundo curso di orientacion Studeren in Nederland. Diferente topico a wordo trata entre otro costo di bida na Hulanda, discriminacion, universidad y hogeschoolnan: con pa kies bo estudio y cuidad. Tambe a para un momento na e asina yama Arubalening y kico e ta ensera. Tabatin tur tempo y espacio pa haci tur sorto di pregunta. Diasabra dia 2 di october pa 9'00 lo tin e parti 3 di e curso, den cual otro temanan lo wordo trata. Ainda tin luga pa inscribi. Pa mas informacion por tuma contacto via magalymaduro@gmail.com

Pa esnan cu kier sigi MBO y cu kier bay Hulanda: e curso ey lo ta diahuebs 30 di september y diabierna 1 di october . Esaki lo tuma lugar na Aula di Fantastic Gardens, na Bushiri y lo ta di 16:00-19:00. Si bo kier bay studia na Hulanda wak pa bo ta bon prepara. Bin cu bo mayornan pa nan tambe ta na altura di tur locual mester pa tin un ESTUDIO PA FUTURO.



ArubaSalsa ta cuminsa cu lesnan di Salsa semanal na Tropical Cafe!

MAÑAN diahuebs 30 di september ArubaSalsa ta cuminsa cu un curso di Salsa na su lugar nobo: Tropical Cafe na Oranjestad. Esaki ta ArubaSalsa su di 4 lugar na unda ta duna les, tambe nan ta una les na Noord, San Nicolas y Santa Cruz.

Tropical Cafe ta un di Aruba su salsa hotspots for di basta aña caba, cu musica latino bibo tur diabierna y diasabra anochi, y awor ArubaSalsa lo bai duna les na Tropical Cafe tur diahuebs anochi. Diahuebs tambe ta bai tin un "Salsa social dance night" pa ArubaSalsa su cursistanan y pa tur hende cu ta gusta baila. Esey ta for di 7or pa 9or y di 10or pa 1or. Entre 9 y 10or ArubaSalsa ta duna les, pero naturalmente tin posibilidad pa relax un rato riba e teraza pafo of na bar y despues sigi baila.



E anochi aki Topical Cafe lo bai toca e mihor hitnan di salsa, merengue y bachata.

E curso di salsa cu ta bai cuminsa diahuebs awor ta SOLD OUT caba, pero tin posibilidad pa inscribi pa e siguiente curso. E curso ta consisti di 10 siman y despues ta cuminsa cu un curso nobo.

Fin di october y comienso di november ArubaSalsa ta bai cuminsa cu curso nobo na Noord, San Nicolas y Santa Cruz. Pa mas informacion of inscripcion por yama: 585-7939, of bishita nos website y bira miembro di nos facebook page.

Aruba Consciente cu proyecto special pa Purina Dog day

FUNDACION Aruba Consciente (F.A.C) ta den ful preparacion pa Purina Dog Day diadomingo awor. Pa Purina Dog Day nos tin un proyecto/producto agricultural "Three Sister garden" (3SG). Esaki ta un proyecto cu ta dunabo e oportunidad di tin un hardin personal cu un trio di berdura den un espacio minimo. Nos lo ta bendiendo e brochure/informacion y hunto cune e persona ta haya un saco di simia cu combination di e 3 berduranan. Esaki tur ta pa recauda fondo pa nos fundacion. E proyecto aki ta special pa diadomingo awor. Sinembargo nos lo tey pa contesta diferente pregunta riba nos agricultura pa conscientisa tur persona. Nos kier trece pa dilanti cu nos mester di Naturalesa ta sobrevivi. Nos tin e futuro den nos man. F.A.C. ta invita grandi y chikito pa pasa wak nos proyecto unico na Purina Dog day y sostene nos organisacion. Fundacion Aruba Consciente.

...lo haci esfuersonan pa Aruba tambe...

Ronald McDonald House Charities a keda lansa na Corsou



NA fin di 2009 a lanta Ronald McDonald House Charities Corsou Foundation oficialmente. Iniciativa pa e fundacion a bini di Arcos Dorados Curaçao NV kende ta opera e restaurantnan di McDonald's na Corsou. Ya pa varios aña e empresa local a crea y ta sostene un espacio special den e departamento di mucha na SEHOS, e asina yama Ronald Room, pa duna e mucha hospitalisa un estadia mas placentero, un espacio pa haci su tareanan di scol y diberti su mes. Arcos Dorados ta haci esaki entre otro cu fondonan recauda durante su McHappy Day cu anualmente ta wordo tene. Awor a bira tempo pa tuma e siguiente paso, esta crea y aporta na mas programa pa sostene salud hubenil. Fundacion Ronald McDonald House Charities Curaçao ta e vehiculo pa logra esaki. E prome directiva di Ronald McDonald House Charities Curaçao Foundation ta consisti di: Claudia Rigaud-Milocco(chairman), Rolando Galaraga (presidente), Hayber Diaz (vice-presidente), Larissa de Haak-Bor (secretario), Lorrie van Ooijen (segundo secretario), Arlene Martis (tesorero), Michèle Russel-Capriles (segundo tesorero), Jinan Chapman-Elhage, Mylene Huerta-van Eps, Diane Kock-Rojer y Titiana Rach.

Ronald McDonald House Charities (RMHC):

Mundialmente Ronald McDonald House Charities (RMHC) ta un fundacion non-profit cu ta crea, busca y sostene programa cu ta halsa salud y bienestar di e mucha directamente. Pa medio di su netwerk internacional di fundacion local den 52 pais y region, su tres programanan principal Ronald McDonald House®, Ronald McDonald Family Room® y Ronald McDonald Care Mobile®, miyones di dollar na subsidio pa sostene programa pa mucha mundialmente, RMHC ta ofrece stabilidad y recurso na famianan pa nan riba nan turno por haci y tene nan yiunan saludabel y contento. Tur programa sostene pa RMHC ta fungi como un brug pa cuido di salud di calidad y pa duna mucha y famianan e tempo cu nan mester hunto pa recupera mas rapido y deal mas miho cu e malesa. Pa mas informacion por wak: www.rmhc.org.

Ronald McDonald House Charities (RMHC) na Corsou:

Na Corsou e fundacion lo bay encarga su mes pa sostene e actual Ronald Room y tambe e 'skina di koffie' pa mayornan di muchanan hospitalisa den SEHOS. E siguiente proyecto cu ya ta den deliberacion cu gerencia y staf di SEHOS ta pa converti e Ronald Room den un berdadero Ronald McDonald Family Room, caminda ademas di recreacion di e mucha tambe ta crea un espacio caminda mayornan por keda comodamente den e departamento mes (drumi, baña, relaha), pa asina nan por ta cerca di nan yiu hospitalisa. Comokiera por lo pronto mester traha cu poco espacio, mayornan lo mester comparti e cambernan disponibel cu otro mayornan. Ademas di esfuersonan na Corsou, e fundacion lo brinda ayudo na e comunidad di Aruba tambe, yudando asina tambe na Hospital Horacio Oduber.

Pa futuro e fundacion lo kier logra cu den e plannan pa un hospital nobo of den su cercania por crea un espacio pa un Ronald McDonald House cual ta un cas caminda un cantidad di famia (hermana islanan di Antia, Aruba y di region) por hospeda pa asina por ta cerca di nan yiu cu mester haña tratamento. Den mayoria di caso e cas aki ta mas espacioso, tin cambernan priva pa famianan, tin un espacio estilo sala-comedor-cushina y te asta tin oportunidad pa recreacion.

Pa logra tur esaki, Ronald McDonald House Charities Curaçao ta sumamente contento cu nan por a ricibi fondo di e organisacion madre y tambe di Arcos Dorados . Ronald McDonald House Charities ta recauda su fondonan ademas di generosidad di nos comunidad pa medio di eventonan di fundraising, contribucionnan individual, empresanan donante amigonan di RMHC. Nan ta ricibi un sosten grandi di McDonald's diariamente cu coleccion via buzon den tur su restaurantnan na Corsou y Aruba di cual un porcentahe di benta di cada happy meal ta bay pa e bon causa. E fundacion lo sigui haci esfuerso pa recauda fondo tanto na Aruba y Corsou pa di e forma ey sigui sostene e proyectonan ya menciona; pues keda pendiente pa actividadnan di recaudacion di fondo cu lo keda publica proximamente.

Riba fotonan adhunto por haña un impresion di e lansamento di Ronald McDonald House Charities (RMHC) na SEHOS hospital na Corsou den e popular Ronald Room.



Heineken®

GREEN VILLAGE

MAINSTREET SAN NICOLAS

SATURDAY, OCTOBER 2nd

I ❤ MUZIKA

MAIN STAGE

W.C.K. (Dominica)
Claudius & O.R.E.O.
Impak
Time Bandits
Mike's Super Disco

HOSTED BY
SKORPIO GARCIA

URBAN STAGE

Da RiDLaz (Curacao)
AREA 51
Janiro & Basic 1
DJ Vibez
DJ Big Rig

HOSTED BY
CHRIS STRICK

ELECTRO STAGE

Hector Gamez (Miami)
Los Bandidos
Jose da Silva
Kenny Fowler
Kristian D

HOSTED BY
ROBERT YEAH

TIME: 8PM - 3AM • LIMITED VENUE CAPACITY • **PRE-SALE TICKETS:** AWG 25.00,- **@ THE DOOR:** AWG 35.00,-

TICKETS AVAILABLE AT:

BULA SURF SHOP, HEINEKEN MERCHANDISE STORE, CHINOLATINO, VALERO ESSOVILLE, BOULEVARD & PALM BEACH



I ❤ MUZIKA

Digicel



18+ EVENT

Coca-Cola

Expresa

Esun cu e sapato di F&F ta pas'e, bisti'e

MI no tabata sa cu e sapato di F&F a pas tanto hende asina bon na Colegio Arubano.

Sobadje y por fin cierto personanan por a haya e curashi di basha nan gal contra Tacamahaca, pa na final balentia bandonanan y tog nan no demostra wesi'lomba pa pone nan nomber bou di nan articulo yen di shisheria. Teror pa mi baha na nan nivel y bira personal mescos cu nan, a haci nan sconde tras di un nomber tur troci. Ami no ta bay gasta mi energia cu nan acusacionnan falso. Manera nos sa laster y smaad ta castigabel pa ley. Ademas, no tin nada mas pio cu deal cu hende cobarde, ignorante y shishi. Algun di nan ta purba baha nan compleho di inferioridad riba mi persona sin ningun clase di educacion of etica profesional. Tin otro cu ta pensa cu nan ta mas santo cu e Papa di Roma y keto bay ta scondi den kashi of ta cana liber rond. Lubidando asina nan fechorianan cu nan a haci stiekem na Colegio pa añanan largo manera t'un carte blanche mes nan tabatin. Mi ta sumamente contento cu awendia comunidad mes ta pidi pa cierto actonan contra menornan di edad wak lus di dia y wordo castiga. Leynan pa persigui e tipo di personanan aki ta den formalisa den parlamento y testigonan mayor di edad tin na granel na Aruba. Tin biaha ta mihor laga e pos di e wc-nan di Colegio Arubano tapa pa semper, pa nan no susha nos scol cu nan porkeria. Esun cu e sapato di F&F ta pas'e, djis bisti'e pero tene cuidao bo no trompica kibra bo nek si.

Tacamahaca

Dia di famia di Radisson a conta cu cuminda y diberticion

E dia di famia anual di Radisson Aruba Resort Casino & Spa a conta cu un BBQ estilo familiar combina cu actividadnan di lama. Asociadonan a wordo invita hunto cu nan miembronan di famia pa disfruta di un delicioso lunch di BBQ cu a wordo prepara pa e miembronan di e comision ehecutivo, y sirbi bao di un tent blanco, cual a wordo instala riba e bunita Eagle Beach.

Prome y despues di e lunch e olanan blauw y trankilo di e lama a invita nan pa un baño relahante y refrescante. Gerente General Rob Smith tabata entre e maestronan di BBQ patras di e grill, hunto cu director di Recursonan Humano Glenn Farro, y Director di Operacion Bob Curtis, supervisa profesionalmente pa Gerard Coste, Director di Food & Beverage.

E generacion hoben tambe a disfruta di pintamento di cara y weganan, cualnan a pas perfecto cu un dia dedica na diberticion den e solo, disfrutando di Radisson su hospitalidad autentico for di e punto di bista di un huesped.

















No tin awa pa laba basha dushi awasero ta basha

Cu hopi pasenshi mi auto den un fila largo para
Ta move poco poco den e direccion pa mi hopi anticipa
Cu hopi pasenshi, sinta den mi auto ta inspira
Kico tur por ta pasando ariba mi Aruba stima
Cu asina hopi awasero ta cai
Ta manera un dushi silencio ta reemplaza tur e lawai
Cu nos ta custumbra cu ne, diariamente
Cu hopi cos na nos curazon y na nos mente
Awa di lodo forma den buraco, plasnan di awa di lodo aki aya
Autonan cu ta cuminsa faya
Para meymey di caminda buscando un salida
Mientras mas auto ta sigui para den e fila
Ta hopi awasero nos ta haña di berdad
Pa varios tresiendo momentonan di instabilidad
Rooinan y damnan cu a yena di mas
Un ta mihor tur hende keda trankilamente den nan cas ?
Sinta bebe un kopie chocolademelk of tee cayente
Ata.......otro noticiero cu algo atrobe, ban tende !!
Aruba parse ta riba bao pa motibo di hopi awasero
Kiko tur ta pasa den e mente di e cunukero ?
Prome cu e yobidanan asina hopi keho di nos solo cayente
Awor despues di e yobidanan asina hopi keho di otro cos
Hasi no ta bon, no hasi tampoco ta bon
Critica of no critica tampoco no ta bon
Cu gana di scucha un bunita cancion
Un suave cu por sigui inspira e bendicion
Pero algun cu talves no ta asina romantico
Ta sigui toca nan musica cu ritmonan demasiado lihe
Talbes pasobra nan ta sinta paden y no ta scuch'e
E awasero cu ta canta y baila den su mesun melodia
E cancionnan inigualabel yen di harmonia .....
"Gradici Dios den tempo malo y tempo bon"
Ta locual a pone'mi yega na mi conclusion
Pa sigui duna Dios danki pa cada dia regala
Pa salud, alegria y amor cu ta sigui inspira....
Den yobidanan fresco y fuerte for di ariba
Of den un solo cayente radiante cu ta kima......

Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen
Aruba, September 2010

Salmo 23: Mi tin Dios pa wardador,pues mi no tin falta di nada.
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual e a nifica pa nos ta participa cu a bai sosega den Reino di Señor mi querido esposo, nos ruman stima, y omo stima.

A fallece cristianamente na edad di 71 anja

Otilio Esteban Maduro

Mihor conoci como Tilo

na nomber di su esposa:
Sra. Candy Maduro-Croes.

Su rumannan:
Reineta Oduber-Maduro
Doris Maduro-Croes
Urbano y Poppy Maduro
Mario y Livia Maduro
Susana y John de Vries
Maiky y Tita Croes
Lindo y Glenda Croes.

Sobrino y sobrinanan:
Lenny,; Franklin y famia; Mayra y yiu; David; Ronny, Lucia y yiunan; Nilka y Ramon; Jeanette, Benitoy yiu; Gina, Dwayne y yiu; Jessica, Junior y yiunan; Marlon; John, Esther y yiunan; Angelique y Eugene;.

Primo y primanan mescos cu ruman:
Shonno y famia
Josefa
Maria y famia

Cuñanan:
Lica Croes y Nita Lopez

Yiunan di su esposa:
Pascualita, Frank Moreta y yiunan Sindy y Gerald
Maggy Lewis y yiunan Marlon, Seppy, Gideon, Ricardo y Maite
Andy Lewis y famia na Hulanda
Francis Lewis y famia na Hulanda

Demas famia: Maduro, Croes, de Vries, Lewis y lopez ta invita bisiña y conocirnan pa e **acto di entierro cu lo tuma lugar Diahuebs 30 di September 2010 pa 4'or di atardi, saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz pa Santana Catolico na Sta. Cruz.** E restonan di nos defunto ta reposa den misa for di 2'or pa 4'or.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:

Balbino Figaroa

Mihor conoci como"Buchi"
***28-04-1935 †27-09-2010**

Na nomber di su:
Esposa: Theodora "Dora" Figaroa-Mathilda

Yiunan:
Arcadio y Milly Figaroa
Glenda y Juan "Buchi" Tromp
Cornelio "Joy" Figaroa
Celestina y Florentino Semeleer
Evelina Figaroa
Oscar y Angie Figaroa

Nieto y nietanan:
Sharitza, Maurice Figaroa
Elton, Junior, Jairzinho Tromp
Joyce- Ann, Kylie, Leeza Figaroa
Jeffrey, Sue- Lenda, Nataly Semeleer
Jo-anne Figaroa
Tyrone, Gelaine, Ziriane Figaroa

Bisanieto y bisanietanan:
Michael- Shawn, Ashton, Mandy, Jurson

Rumannan:
Nicolaas Figaroa y famia
Veronica Perez y famia

Suegro y suegranan, swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan y demas famia ta invita pa **acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 2 di october 2010 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Santa Anna na Noord**, despues saliendo pa Santana na Noord.

Adres pa condolencia: Keito # 15
7'or pa 9'or di anochi

Enbes di krans of flor lo tin un box disponibel den misa pa un donacion pa Wit Gele Kruis.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Problema cu menasa na Sociale Zaken

PRESENCIA di polis a wordo pidi diamars mainta algo pasa di 9or, na e oficina di Sociale Zaken na Lagoenweg caminda un trahado a wordo menasa pa un homber naci na Afghanistan. Na yegada polis a topa cu e Afghano E.H.di 43 aña,na e sitio, cu tabata hopi rabia, como cu nan a nenga di dune y su yiu muhe onderstand. Polis a papia tambe cu e trahado F.A.H naci na Corsou di 31 aña, kende a bisa cu e homber a trate malo y a menase. El a bisa cu e homber a bise cu si e tope riba caya e ta atake. Polis a saca e homber for di e edificio. F.A.H. a bisa polis cu e ta bay duna keho di menasa na Recherche.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI

ZODIAC

BIG FOUR

SUPER FOUR

LOTTO PA DEPORTE

Letter :
Joker:

DIARIO

CORSOW

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Fergusonstraat
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Samuels
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Manager di un negoshi den problema cu droga

POLIS di Oranjestad a bai diamars mainta na un negoshi den Emanstraat, un trahado a haya un sakito cu substancia riba lessenaar di e manager. Na yegada polis a papia cu e trahado, kende ta bisa cu ultimamente e manager no ta comporta su mes normal. El a bisa polis cu hasta el a bin traha cu un puñal. Polis a tuma tanto e sakito cu substancia como cu puñal den beslag. E manager mes no tabata na e negoshi, pero e famianan lo bay tuma encargo di dje.

Homber busca pa Fiscal den pelea

PRESENCIA di polis a wordo pidi diamars anochi banda di 7.30 den Rembrandstraat, tabatin un pelea cu arma. Na yegada e pelea a stop caba, y polis ta papia cu e homber A.J. naci na Sint Maarten di 30 aña, kende ta bisa polis cu e tabatin un pelea cu un tal B, cu ya a bay for di e sitio. Testigonan a bisa polis cu B. a drenta den un barbershop. Polis a bay y a topa cu e conocido di polis y pa kende tin buskeda y detencion di Fiscal. Polisnan a detene B y a hibe warda di San Nicolas.

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo ta explorá, puntra y averiguá. Tuma desicion importante ta haci cosnan mas fácil. Bo ta sinti pa disfrutá di bo experencianan.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo circulo social ta expandé y awor ta sobra bo mas tempo pa cultivá bo amistadnan. A yega e momento pa haci algun cambio.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Ta tempo di comienso nobo den e aspecto sentimental. Scirbi tur cos, planiá y bo pensamentonan ta dunabo cuenta cu tur cos tin nan razon di ta.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Crea awor pa bo mes un tipo nobo di independencia. Bo ta deseá di explorá otro mundo y posibel pa logra bo metanan.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Hopi ta busca e berdadero amor hunto pa stabilidad emocional como financiero. Ta acercá un aña nobo y dianan di felicidad

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Lo sorpresivo bo ta yega den un gòlpi di suerte. No carecé di nada. E motibo, un direccion nobo den bo bida.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Si bo tin pareha, uni bo mes na otro y muy posibel cu campañanan di amor ta zona. Pidi tur cos cu fe, ya nan ta tuma forma. Cuminsá bo dia cu oracion..

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Organisá bo mes si bo kier logra bo obhetivonan den bo trabao. No keha di loke bo mes ta haci. Rondoná bo mes di cos y personanan bunita, positivo y alegre.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Tuma mayor responsabilidad den bo man y desaroyá mayor energia tanto físico como un mihór ser humano, superá cada dia mas.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Probechá a lo máximo tur e beneficionan cu bo tin. Mantenébo alerta y no laga cu otronan ta delantábo y pone den accion tur plan cu bo tin den mente. .

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Madurá y cuminsá un marcha nobo cu mas fortalesa y optimismo. Bon momento pa fortalecé bo banda sensitivo y ningun hende ta bolbe probechá di bo.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Di awor en adelante bo ta bay sigurá bo mes ora surgi cambionan, specialmente riba tereno di trabao. Busca e berdadero balor humano na momento di uni.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 30 september 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.71	1.73	1.75
Engelse Pond Sterling	2.75	2.80	2.86
Zwitserse Frank per CHF. 100	182.13	182.85	183.65
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	211.00	212.93	215.07
Euro per XEU. 100	240.23	242.42	244.86

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

New Life Tabernacle cu caminata 'un paso pa un mucha'

NOS di New Life Tabernacle kier a extende un biaha mas nos invitacion pa tur famia uni cu nos den e caminata diasabra venidero dia 2 di october. Como famia ta e pilar social di tur comunidad, New Life Tabernacle ta preocupa cu e desaroyo aki, y kier trece na atencion e consecuencia cu esaki por tin riba e futuro di e proximo generacion.

Tin un dicho cu ta bisa "mester di un communidad pa lanta un mucha"…nos di New Life ta kere cu ta necesario pa nos conhuntamente inverti y enfoca riba bienestar y futuro destino di nos muchanan.

E caminata aki ta specialmente pa nos muchanan pa asina duna e muchanan y famia e atencion cu nan merece den nos comunidad. E caminata aki ta cuminsa na Fisherman Hut y registracion ta cuminsa 4 p.m. Ta bay tin diferente premio entre otro pa e grupo mas creativo, pa e grupo mas anima, premio pa e muchanan y premionan general. Esaki ta bay ta un evento cu hopi gozo na unda e muchanan ta bay ta e centro di atencion y mayornan por goza como famia hunto cu nan. E carchinan ta costa solamente Afl. 5.00 y ta obtenibel na My Pretty Gift Shop na Certified Mall, Rembrandt Café y Matthew's Restaurant. Pa mas informacion tocante e caminata por tuma contacto na 592 1003. Ban uni como un nacion cu ta kere cu famia semper ta na prome lugar.

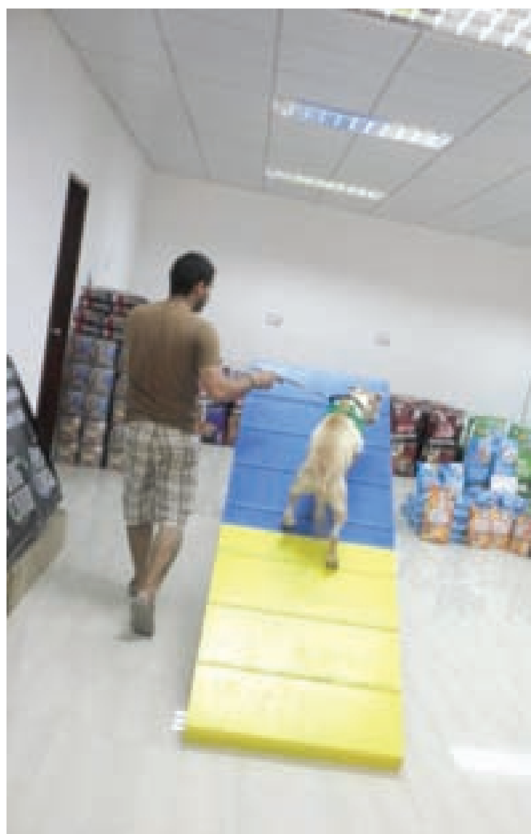
E fondonan lo wordo usa pa desaroya un curiculum nobo pa mucha, cu yama "Promiseland", lokual ta un ministerio na nivel internacional pa yuda desaroya nos muchanan identidad den un forma sano.



Competencia di "Dog Chow agility" surpasando tur expectativa

Cachonan ta demostra ablidad riba agility course

CACHONAN ta train pa e di dos siman consecutivo, den cas di Bestial. E competencia di agilidad durante Purina Dog day ta priminti di ta uno super fuerte. Cada donjo a schedule nan dia y a percura pa duna di nan tempo pa train nan cacho. Hopi ta esnan cu a gusta cu por train nan cacho trankil y cu cachonan a duna di nan banda y ta gusta bin train na Bestial Pet House. E siman a logra yama y message tur participante pa bin haya nan regla y nan T-shirt como nan bandana di Dog Chow cu lo bira nan uniform diadomingo awor. Na mes momento algun a logra trek lot ya a haya nan number pa competi riba nan dia. Asina por prepara pa nan fanatico bin apoya nan riba e dia tan spera. Aunke cu e competencia ta di un nivel amateur, ja caba por mira dedicacion di algun donjo cu nan cacho cu lo percura pa sorprende publico presente. Purina a percura pa transforma Balashi garden den un area unda cu hende por sinta trankil pa wak e competencia riba tribune manera cu ta den exterior, asina por apoya tur categoria. Mirando cu ta prome biaha cu lo organisa un competencia di e nivel aki nos ta pidi pueblico apoya tur participante mirando cu nan ta cacho cu ta haciendo nan best y kier bay cu e titulo maximo. Ta mas importante pa demostra cu tur cacho por haci un agility course esey ta simpelmente e determinacion di cada donjo y con ta train y educa su cacho. For di organisacion nos a componde cu Categoria chikito lo competi 10:30 am, categoria mediano lo competi 1:30 pm y categoria grandi lo competi 3:30. Nos ta desea tur participante hopi extico..



Purina ta regala "fashion bag" durante Purina Dog Day

Un tas como regalo ta warda bo cacho na porta



PA cada famia cu yega trempan Balashi Garden diadomingo awor ta haya un tas regalo. Purina a percura pa traha algun tas super bunita cu imagen di cacho riba dje pa e amantenan di bestia. Esnan cu yega trempan ta keda malcria cu un tas (collectors item). Compra Nv como e distribuidor di Purina ta e compania cu ta tras di e evento akinan y ayuda dor di pone diferente regalo pa tur bishitante haya. Asina tur famia ta sali cu un bunita recuerdo di Purina Dog Day. No laganan contabo of bisabo di e evento percura pa bo yega trempan. Cantidad di regalo ta limita, asina ta wak bo no keda afor. Nos ta invita bo presensia y forma parti di e actividad mas grandi di bestia na Aruba october 3. Prepara pa Purina pamper bo cacho ariba su dia.

San Nicolas Taekwondo Center a tene Examen pa su miembronan





DIALUNA anochi San Nicolas Taekwondo Center bou guia di Master Eric Barry a tene examen pa su miembronan. Master Eric Barry mes a prepara e examen pa su alumnonan. E examen tabata consisti di diferente aspecto manera forma, bringamento, tecnica, theoria, 1-step sparring, self defence y kibramento di palo. For di 6' or a cuminsa cu e faha blanconan te cu e faha blauwnan un tras di otro. E examen ta bira mas pisa dependiendo di e color di faha cu e alumno tin, mas halto e faha ta mas duro e examen ta bira. Ta normal den Taekwondo cu ta pasa examen 3 biaha pa anja dependiendo con liher e atleta ta sinja e materia di Taekwondo manera ta scirbi aki riba. Locual ta hopi importante tambe ta nan disciplina. Mester bisa si cu dialuna anochi e atletanan a demonstra nan abilidad y demonstra tur loke nan a sinja durante e lunanan den Taekwondo specialmente e self defence. Awor ta keda na e dos Master rumannan pa sinta na cas y pone e i ariba e puntjes pa wak ken si a pasa nan examen of kende tur a haya un her examen. No pasobra nan a haci examen, nan ta pasa automaticamente, nan mester haci e test manera ta scirbi den nos buki di examen. Esaki ta haci un atleta Taekwondo Man or Taekwondo Women. San Nicolas Taekwondo Center ta conta caba cu 7 faha preto y e idea ta pa aki un anja nos por produci 10 faha preto mas si e atletanan sigui manera nan ta bayendo awor aki pa nan logra nan meta y e scol tambe. Si bo tin un yiu y e no tin disciplina, anto ta cerca nos na San Nicolas Taekwondo Center situa na Abraham de Veer School e mester ta ,lo nos ta mas cu contento pa discipline pa bo, djis trece cerca nos ariba tur dialuna, diaranson y diaheubs for di 6'or di atardi. Pa otro siman nos lo tin e resultadonan di kende tur a pasa nan examen.



E prome atletanan a check in na The Aruban Resort

Pa e Best of the Best Maltin Polar Taekwondo Cup.





AYERA mainta a yega Aruba 3 atleta for di Surinam y ta hospedando na The Aruban Resort. Despues cu Elvis Tromp di Taxi 322 a hiba nan hotel nan a wordo bon ricibi na hotel door di Sr. Rafael Wever kende ta e hefe di reservations. Aki nan a wordo dirigi pa nan camber pa asina nan por sosega. E 3 atletanan kende a bin pa participa den Best of the Best ta hopi enthusiasma pa diasabra awor nan famia a bin Aruba un paar di dia mas trempan pa asina nan por custumbra y pa diasabra nan bay topa nan contrincate for di Aruba. Aruba ta bon prepara pa ken cu ta sea, Surinam, Hulanda, USA, Venezuela of Frans Guyana ta tur ta bay haya incluiendo Curacao. Nan ta haci un yamada na tur nan Surinameo nan residencia na Aruba pa bin apoya nan diasabra awor na Centro Deportivo Betico Croes cuminsando pa 10 'or di mainta. Diasabra anochi pa 7'or lo cuminsa cu e grandi nan cu ta yega aruba diabierna mainta.